

- 02 페스티벌 맵 Festival Map
- 04 상영 시간표 가이드 Screening Schedule Guide
- 05 상영 시간표 Screening Schedule
- 10 티켓 안내 Ticket Information

애니메이션 영화제 Animated Film Festival

- 13 개막작 Opening Film
- 14 국제경쟁 장편 International Competition Feature Film
- 18 국제경쟁 단편 International Competition Short Film
- 28 국제경쟁 학생 International Competition Graduation Film
- 32 국제경쟁 TV&커미션드 International Competition TV&Commissioned Film
- 36 한국 단편 경쟁 Korean Short Film Competition
- 42 스페셜 스크리닝 Special Screening
- 44 애니투게더 Ani-together
- 45 BIAF 클래식 BIAF Classics
- 46 디즈니 특별전 Disney Special Program
- 48 마크로스 - 노래, 사랑, 메카의 복합예술 Macross - A Composition of Songs, Love and Mecha
- 49 카자흐 특별전 : 불멸의 카자흐 Immortal Kazakhstan Special Program
- 52 프로그램 클래스 Program Class
- 54 전시 / 부대행사 Exhibition / Events
- 56 학술포럼 Animation Forum
- 58 애니메이션콘텐츠마켓 BAM Animation Content Market BAM
- 59 BIAF×부천 놀.썸.먹.썸! BIAF×Bucheon Nol.Ssup.Muk.Ssup!



A 한국만화박물관 Korea Manhwa Museum | 경기도 부천시 길주로 1

안내데스크, 현장매표소, 상영관, 굿즈샵, 프로그램클래스, 부대행사, 전시, 관객이벤트

B 한국만화영상진흥원 Korea Manhwa Contents Agency | 경기도 부천시 길주로 1

BAM & 학술포럼, 잡세미나

C CGV 부천 CGV Bucheon | 경기도 부천시 길주로 180(중동, 현대백화점 U-PLEX 6층)

안내데스크, 현장매표소, 상영관, 굿즈샵, 프로그램클래스, 관객이벤트

D 현대백화점 중동점 문화홀 HYUNDAI Department Store Jungdong Culture Hall | 경기도 부천시 길주로 180

상영관, 게스트라운지

E 부천아트센터 Bucheon Arts Center | 경기도 부천시 소항로 165

부대행사, 전시

F 부천시청역 갤러리 Bucheon City Hall Station Gallery | 경기도 부천시 길주로 202

전시

등급 Rate

G 전체 관람가 General

12 12세 이상 관람가 Under 12 not admitted

15 15세 이상 관람가 Under 15 not admitted

18 18세 이상 관람가 Under 18 not admitted

자막 Subtitle

자막코드 표기가 없는 한 모든 상영작에는 자막이 제공됩니다.

Unless following code is marked, all films will have subtitle as follow

영어대사 : 한글자막 제공 Korean subtitle for English language

한국어대사 : 영어자막 제공 English subtitle for Korean language

기타언어대사 : 한글자막, 영어자막 동시 제공 Korean & English subtitles for other languages

자막코드 Subtitle Code

N 비영어대사 / 영어자막 없음 Non-English dialogue without English subtitle

K 한국어대사 / 영어자막 없음 Korean dialogue without English subtitle

상영관 Theaters

KM 한국만화박물관 1층 상영관 1F Theater, Korea Manhwa Museum

CB3 CGV 부천 3관 CGV Bucheon 3

CB4 CGV 부천 4관 CGV Bucheon 4

CB5 CGV 부천 5관 CGV Bucheon 5

CB7 CGV 부천 7관 CGV Bucheon 7

CB8 CGV 부천 8관 CGV Bucheon 8

HC 현대백화점 중동점 9층 문화홀 Hyundai Department Store Jungdong 9F Culture Hall

관람 유의사항 Theater Regulation

- **정시 상영 원칙** 원활한 관람을 위해 사전 입장 바랍니다.

- **티켓 소지** 모바일 티켓 포함, 티켓 소지자만 상영관 입장 및 영화 관람 가능합니다.

- **관람등급 준수** 만 18세 미만일 경우 18세 이상 관람 등급 영화 관람 불가합니다.

(티켓 소지 및 보호자 동반 여부와 무관하게 입장 불가, 기준연령 충족 시에도 고등학교 재학생이면 입장 불가)

- **촬영 금지** 상영 중 사진, 비디오 촬영 및 녹음 불가합니다.

- **음식물 반입 제한** CGV부천은 외부 음식물 및 알코올음료 반입 불가, 한국만화박물관, 현대백화점 문화홀은 생수만 반입 가능합니다.

- For an optimal viewing experience, please take your seats before the screening begins.

- Entry to the screening area and film viewing is exclusive to ticket holders, including those with mobile tickets.

- Guests under 18 years old are not permitted to watch films rated Under 18 not admitted.

(This applies regardless of ticket possession or the presence of a guardian. High school students are also not permitted to enter, even if they meet the age criteria.)

- Photography, video recording, and audio recording are strictly prohibited during screenings.

- Outside food and alcoholic beverages are not allowed at CGV Bucheon. Only water is permitted at the Korea Manhwa Museum and Hyundai Department Store Jungdong 9F Culture Hall.

10. 20[Fri]

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM				101 18:00 개막식 + 로봇 드림 Opening Ceremony + Opening Film: Robot Dreams 60min + 102min / G / 13p	
	102 10:30 학생 Graduation Film 89min / 12 / 28p	103 13:00 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 46min / G / 32p	104 15:00 KAFA 옴니버스 삼각형 KAFA Omnibus Triangle 89min / 15 / 43p	105 19:00 철콘크리트 Tekkonkinkreet 110min / 15 / 45p / N	
CB3					
	106 11:00 마담 탕의 포레스트 The Forest of Miss Tang 41min / G / 17p	107 13:00 예술대학 1994 Art College 1994 118min / 15 / 14p	108 17:00 금의 나라 물의 나라 Gold Kingdom and Water Kingdom 116min / G / 42p / N	109 20:00 로봇 드림 Robot Dreams 102min / G / 13p	
CB4					
	110 11:00 샌드랜드 Sand Land 106min / G / 15p	111 14:00 치킨 포 린다! Chicken for Linda! 76min / G / 14p	112 17:00 극장판 마크로스 프론티어 : 거짓의 가희 Macross Frontier: The False Songstress 120min / 12 / 48p / N	113 20:00 극장판 마크로스 프론티어 : 이별의 날개 Macross Frontier: The Wings of Farewell 115min / 12 / 48p / N	
CB5					
	114 10:30 단편 A Short Film A 82min / G / 18p	115 13:00 단편 B Short Film B 90min / 12 / 20p	116 15:30 단편 C Short Film C 82min / 12 / 22p	117 18:00 단편 D Short Film D 99min / 15 / 24p	118 20:30 단편 E Short Film E 94min / 18 / 26p
CB7					
	119 10:30 한국 단편 A Korean Short Film A 97min / 12 / 36p	120 13:30 한국 단편 B Korean Short Film B 102min / 12 / 39p	121 16:30 주토피아 Zootopia 108min / G / 47p	122 19:30 환타지아 Fantasia 124min / G / 46p	
CB8					

10. 21[Sat]

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM		201 13:00 올려라! 유포니엄 앙상블 콘테스트 Sound! Euphonium Ensemble Contest 57min / GV / G / 16p	202 16:00 마크로스 플러스 - MOVIE EDITION - MACROSS PLUS - MOVIE EDITION - 114min / 12 / 48p / N	203 19:00 마스터클래스 : 마크로스 - 노래, 사랑, 메카가 만들어내는 무한한 가능성 Master Class : MACROSS - Infinite Possibilities Crafted from Songs, Love and Mecha 90min / G / 53p	
	204 10:30 한국 단편 A Korean Short Film A 97min / GV / 12 / 36p	205 14:00 한국 단편 B Korean Short Film B 102min / GV / 12 / 39p	206 17:30 마담 탕의 포레스트 The Forest of Miss Tang 41min / GV / G / 17p	207 20:00 학생 Graduation Film 89min / GV / 12 / 28p	
CB3	208 10:30 켄즈케 왕국 Kensuke's Kingdom 84min / GV / G / 14p	209 13:30 시로코와 바람의 왕국 Sirocco and the Kingdom of the Winds 78min / GV / G / 16p	210 16:30 화이트 플라스틱 스카이 White Plastic Sky 111min / GV / 12 / 17p	211 20:00 마스 익스프레스 Mars Express 88min / GV / 12 / 15p	
	212 10:30 금의 나라 물의 나라 Gold Kingdom and Water Kingdom 116min / GV / G / 42p / N	213 14:00 샌드랜드 Sand Land 106min / GV / G / 15p	214 17:30 불새 : 에덴의 꽃 Phoenix : Reminiscence of Flower 95min / GV / 12 / 15p	215 20:30 북극백화점의 컨시어지 The Concierge 70min / GV / G / 16p	
CB4	216 11:00 카자흐 단편선 + 스페셜 토크 : 불멸의 카자흐 Kazakhstan Short + Special Talk: Immortal Kazakhstan 62min+60min / 12 / 52p / N	217 14:00 어느 소녀의 모험 Kenje Kyz 62min / GV / G / 51p / N	218 16:30 KAFA 올니버스 삼각형 KAFA Omnibus Triangle 89min / GV / 15 / 43p	219 20:00 사이렌 The Siren 90min / 12 / 17p	
	220 10:00 단편 D Short Film D 99min / GV / 15 / 24p	221 13:00 단편 C Short Film C 82min / GV / 12 / 22p	222 16:00 단편 E Short Film E 94min / 18 / 26p	223 18:30 단편 A Short Film A 82min / G / 18p	224 21:00 단편 B Short Film B 90min / GV / 12 / 20p
CB5		225 13:30 베베핀 + 아기상어 울리와 윌리엄 Bebefinn + Baby Shark's Big Show! 46min / G / K	226 16:00 베베핀 + 아기상어 울리와 윌리엄 Bebefinn + Baby Shark's Big Show! 46min / G / K		
CB7					
CB8					
HC					

[무료] Free

- (216, 217) 불멸의 카자흐 : 특별전 + 스페셜 토크 Immortal Kazakhstan : Special Program + Special Talk
- (225, 226) 현대백화점 중동점 문화홀 상영 Hyundai Department Store Culture Hall screenings

10. 22[Sun]

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM	301 11:00 워크 인 프로그레스 : 아가미 감독 노트 - 첫 번째 숨 Work in Progress : Gill Director's Note - First Breath 60min / G / 52p	302 13:00 올려라! 유포니엄 앙상블 콘테스트 Sound! Euphonium Ensemble Contest 57min / G / 16p	303 15:00 인어공주 The Little Mermaid 82min / G / 46p	304 17:30 마스터클래스 : 존 머스커 - 탐정에서 감독까지 Master Class : John MUSKER - From Detective to Director 90min / G / 53p	305 20:00 알라딘 Aladdin 90min / G / 46p
	306 11:00 한국 단편 B Korean Short Film B 102min / GV / 12 / 39p	307 14:30 한국 단편 A Korean Short Film A 97min / GV / 12 / 36p	308 18:00 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 46min / GV / G / 32p	309 20:30 학생 Graduation Film 89min / 12 / 28p	
CB3	310 10:30 샌드랜드 Sand Land 106min / G / 15p	311 13:30 화이트 플라스틱 스카이 White Plastic Sky 111min / 12 / 17p	312 16:30 극장판 마크로스 프론티어 : 거짓의 가희 Macross Frontier : The False Songstress 120min / 12 / 48p / N	313 19:30 극장판 마크로스 프론티어 : 이별의 날개 Macross Frontier : The Wings of Farewell 115min / GV / 12 / 48p / N	
	314 10:30 북극백화점의 컨시어지 The Concierge 70min / G / 16p	315 12:30 치킨 포 린다! Chicken for Linda! 76min / G / 14p	316 15:00 사이렌 The Siren 90min / GV / 12 / 17p	317 18:00 마스 익스프레스 Mars Express 88min / GV / 12 / 15p	318 20:30 불새 : 에덴의 꽃 Phoenix : Reminiscence of Flower 95min / 12 / 15p
CB4	319 10:00 단편 A Short Film A 82min / GV / G / 18p	320 13:00 단편 B Short Film B 90min / 12 / 20p	321 15:30 단편 C Short Film C 82min / 12 / 22p	322 18:30 단편 D Short Film D 99min / 15 / 24p	323 21:00 단편 E Short Film E 94min / 18 / 26p
	324 10:30 예술대학 1994 Art College 1994 118min / 15 / 14p	325 13:30 시로코와 바람의 왕국 Sirocco and the Kingdom of the Winds 78min / GV / G / 16p	326 16:30 로봇 드림 Robot Dreams 102min / G / 13p	327 19:30 켄즈케 왕국 Kensuke's Kingdom 84min / GV / G / 14p	
CB5		328 13:30 베베핀 + 아기상어 울리와 윌리엄 Bebefinn + Baby Shark's Big Show! 46min / G / K	329 16:00 베베핀 + 아기상어 울리와 윌리엄 Bebefinn + Baby Shark's Big Show! 46min / G / K		
CB7					
CB8					
HC					

[무료] Free

- (301) 아가미 감독 노트 - 첫 번째 숨 : 워크 인 프로그레스 Gill Director's Note - First Breath : Work in Progress
- (328, 329) 현대백화점 중동점 문화홀 상영 Hyundai Department Store Culture Hall screenings

10. 23[Mon]

극장	1회차	2회차	3회차	4회차
KM	401 10:00 베이비버스 Babybus 39min / G / 44p / K	402 11:30 레브라도 경장 Sheriff Labrador 39min / G / 44p / K	403 14:00 토이 스토리 Toy Story 81min / G / 47p	404 19:00 수상작 상영 1 Award Winning Films 1
CB3				
CB4	405 10:30 단편 A Short Film A 82min / G / 18p	406 13:00 단편 B Short Film B 90min / 12 / 20p	407 15:30 단편 C Short Film C 82min / 12 / 22p	408 19:00 금의 나라 물의 나라 Gold Kingdom and Water Kingdom 116min / G / 42p / N
CB5		409 13:00 한국 단편 A Korean Short Film A 97min / 12 / 36p	410 15:30 한국 단편 B Korean Short Film B 102min / 12 / 39p	411 19:00 모아나 Moana 107min / G / 47p
CB7				
CB8				

10. 24[Tue]

극장	1회차	2회차	3회차	4회차
KM	501 10:00 베베핀 Bebefinn 38min / G / 44p / K	502 11:30 철곤근크리트 + 스페셜 토크 : 철곤근크리트 - 미래의 아이들 Tekkonkinkreet + Special Talk: Tekkonkinkreet - Children of the Future 110min + 60min / 15 / 52p / N		
CB3				
CB4	503 10:30 단편 D Short Film D 99min / 15 / 24p	504 13:00 단편 E Short Film E 94min / 18 / 26p		
CB5	505 10:30 수상작 상영 2 Award Winning Films 2	506 13:00 수상작 상영 3 Award Winning Films 3		
CB7				
CB8				

>> 티켓 안내 Ticket Information

티켓 가격 Ticket Prices (KRW, Korean Won)

개막식 Opening Ceremony	장편 Feature Film	단편 Short Film	프로그램 클래스 Program Class	애니투게더 Ani-together
25,000원(KRW)	8,000원(KRW)	6,000원(KRW)	8,000원(KRW)	3,000원(KRW) (단체사전예약) (Pre-booked group price)
<ul style="list-style-type: none"> - 개막식 티켓은 개막작 상영까지 포함하며 온라인 예매만 가능 (별도 구매 불가) Opening ceremony tickets include admission to the opening film and can only be purchased online (other purchase methods not available) - 애니투게더의 경우, 전석 매진이 아닐 시 개인 예매 가능. Ani-Together tickets will be available for individual purchase if all seats are not sold out - 무료 상영 및 무료 프로그램클래스도 BIAF 티켓부스에서 발권 필요 Tickets must also be obtained for free screenings and free program classes at the BIAF Ticket Booth - 문화홀 티켓은 CGV부천, 현대백화점 문화홀 BIAF 티켓부스에서만 가능 Tickets for Culture Hall screenings are exclusively available via the BIAF Ticket Booths at CGV Bucheon and Hyundai Department Store Culture Hall - 현대백화점 문화홀 티켓 배부 : 12:30 ~ 16:00 Ticket distribution at Hyundai Department Store Cultural Hall : 12:30 ~ 16:00 				

현장 할인 (개막식 할인 및 중복 할인 불가)

On-site Ticket Discount (Not applicable to Opening Ceremony nor to be used with other discounts)

단체(20인 이상) 장편 티켓 할인 Group (20 or more) discounts for feature films	
성인 Adult	6,000원(KRW)
청소년 adolescent	5,000원(KRW)
미취학·아동(5~13세) Children (Age 5 ~ 13)	3,000원(KRW)

미취학·아동(5~13세) / 장애인 / 국가유공자 / 경로 만65세 이상 Children (Age 5 ~ 13) / Disabled / Men of National Merit / Senior (Age 65 or more)
전 섹션 4,000원 (KRW) all sections
<ul style="list-style-type: none"> - 증빙 서류 및 신분증 지참 필요 Please bring supporting documents and an identification card - 본인에 한하여 할인 적용 Discounts are only valid for the eligible individual

50% 할인 50% discounts
<ul style="list-style-type: none"> - 다자녀 가족(자녀 2인 이상 / 의료보험증 등 증빙서류 지참 필요) 전원 Applicable to all family members in families with two or more children. (proof required, e.g., health insurance card) - 부천소재지 상점 <2만원 이상> 이용 후 당일 영수증을 제시할 경우 Present a receipt for a purchase of KRW 20,000 or more from a store in the Bucheon area - 25주년 기념, 2학년 5반 다 모여라! (2학년 5반을 증명할 경우 ex. 성적표, 졸업앨범 등) 25th Anniversary Reunion for Grade 2, Class 5! (Proof required, such as a transcript or yearbook)

무료 Free Admissions
<ul style="list-style-type: none"> - 임신부 티켓 구매 시, 본인에 한하여 티켓 증정. Expectant mothers who purchase a ticket receive one complimentary ticket

티켓 예매 Ticket Reservation

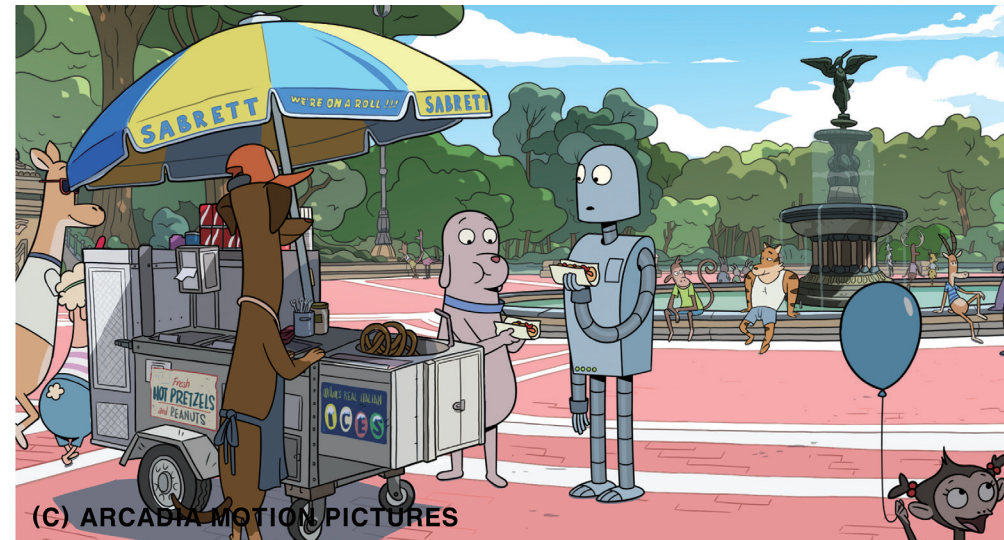
- 티켓 예매 시 1회 편당 최대 2매까지만 예매 가능
Only up-to 2 tickets for each screening of a film can be reserved
- 모든 판매좌석은 온라인(모바일) 예매로 판매
(단, 온라인 예매로 매진되지 않은 판매분에 한하여 영화제 기간 중 현장 매표소에서도 구매 가능)
Online (mobile) ticketing is available for all seats. (If seats are still available after online sales, they can also be purchased at the on-site ticket booth during the festival.)

온라인 예매 Online Ticketing	
기간 Ticketing period	배지 예매 : 10월 10일(화) 14:00 ~ Badge purchase: Oct. 10(Tue) 14:00 ~ 일반 예매 : 10월 11일(수) 14:00 ~ Ticket purchase: Oct. 11(Wed) 14:00 ~
예매방법 How to purchase tickets	부천국제애니메이션페스티벌 공식 홈페이지(www.biaf.or.kr) 로그인 후 예매 Log in to the official website of Bucheon International Animation Festival (www.biaf.or.kr) and proceed with purchase.
수령방법 How to collect tickets	모바일 티켓 확인(단, 캡처 이미지 불가) 또는 현장 매표소에서 실물 티켓 교환 Show the mobile ticket (not a screen capture) or exchange it for a physical ticket at the on-site ticket office.

현장 예매 On-site Ticketing	
기간 Ticketing period	10월 20일(금) ~ 10월 24일(화) Oct. 20(Fri) ~ Oct. 24(Tue) 9:30 ~ 20:00 (영화 시간에 따라 마감 시간 유동적) 09:30 ~ 20:00 (closing time varies by film)
예매방법 How to purchase tickets	한국만화박물관 1층 내부 현장 매표소 또는 CGV 6층 현장 매표소에서 예매 On-site ticket office at Korea Manhwa Museum 1F, or on-site ticket office at CGV 6F
구매수단 Purchase method	신용카드, 현금, 초대권, 배지(ID) (문화 / 도서상품권 및 기타 결제수단 사용 불가) Credit card, Cash, Invitation card, Badge (ID) (Other payment methods such as culture voucher, book vouchers not accepted)

티켓 취소 및 환불 Cancel and Refund of Tickets

온라인 Online Tickets		현장 On-site Tickets
기간 Cancellation / Refund period	해당 영화 상영 시작 1시간 전까지 Available until 1 Hour before the screening	해당 영화 상영 시작 10분 전까지 Available until 10 minutes before screening
방법 How to cancel / refund tickets	티켓 예매 내역 확인/취소에서 취소 Cancel via the Ticket Reservation page on the website - 예매 후 발권된 티켓은 현장 매표소에서만 가능 If a ticket has been printed, please bring it to the on-site ticket office for cancellation	현장 매표소에서 취소 (발권 티켓 필수 지참) Cancel at on-site ticket office (You must bring the printed tickets)
수수료 Cancellation Charge	없음 N/A	
유의사항 Reminder	<ul style="list-style-type: none"> - 티켓 발권은 해당 상영 시작 전까지만 가능 Tickets can only be issued before the start of the respective screening - 개인 사정에 의한 티켓 재발권 및 환불 불가 Tickets cannot be reissued or refunded due to personal circumstances - 부분 취소(2매 예매 후 1매만 취소 등)는 불가능하며 전체 취소 후 재예매 Partial cancellations (e.g., canceling just one of two reserved tickets) are not allowed. You must cancel the entire reservation and then rebook - 페스티벌 사정에 의한 상영취소 및 변경의 경우, 폐막일까지 현장 매표소에서 해당 입장권을 소지한 관객만 100% 환불 가능 In the event that a screening is cancelled or changed due to festival circumstances, a full refund will be available at the on-site ticket office until the festival's closing date for ticket holders of the affected screening 	



로봇 드림 Robot Dreams

파블로 베르헤르 Pablo BERGER

Spain, France | 2023 | 102'00" | Korean Premiere |

101 KM 10/20 18:00 | **109** CB4 10/20 20:00 | **326** CB8 10/22 16:30

1980년대 뉴욕 작은 아파트에 개 한 마리가 외롭게 산다. 우연히 TV를 돌려 보다가 홀린 듯 반려 로봇을 주문하고, 이제는 세상에서 둘도 없는 친한 친구가 된 개와 로봇. 그러던 어느 좋은 날, 둘은 해변으로 놀러 가게 되고, 바다에 들어간 로봇은 녹슬어 움직일 수 없게 된다. 어쩔 수 없이 로봇을 두고 돌아간 개, 혼자 남겨진 로봇은 가만히 상황이 나아지기를 꿈꾸는데...

DOG lives in Manhattan and he's tired of being alone. One day he decides to build himself a robot, a companion. Their friendship blossoms, until they become inseparable, to the rhythm of 80's NYC. One summer night, DOG, with great sadness, is forced to abandon ROBOT at the beach. Will they ever meet again?

예술대학 1994 Art College 1994

리우 지엔 LIU Jian

China | 2023 | 118'00" | Korean Premiere | **15**

107 CB4 10/20 13:00 | **324** CB8 10/22 10:30

샤오준은 피아노 전공의 릴리를 동경한다. 릴리는 프랑스 유학을 떠나는 임준의 청혼을 받고, 결혼을 말리는 홍과 그녀를 연모하는 샤오준으로 혼란스럽다.

Set on a campus, Art College 1994 paints a portrait of youth on the brink of adulthood. Amidst love, friendships, artistic pursuits, ideals, and ambitions, they must decide who they want to become.



치킨 포 린다! Chicken for Linda!

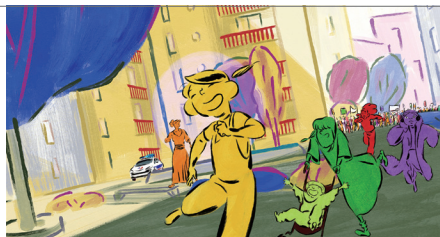
키아라 말타, 세바스티앙 로덴바흐
Chiara MALTA, Sébastien LAUDENBACH

France, Italy | 2023 | 76'00" | Korean Premiere | **G**

111 CB5 10/20 14:00 | **315** CB5 10/22 12:30

딸 린다의 소원으로 치킨 요리를 준비하는 폴레트. 때마침 파업으로 가게는 모두 문을 닫고, 둘은 요리에 쓸 닭을 구하기 위해 동분서주한다.

Paulette wants to make it up to her daughter Linda, who was unfairly punished—by making chicken with peppers even though she can't cook! But can you buy chicken during a general strike? The two embark on a quest.



켄즈케 왕국 Kensuke's Kingdom

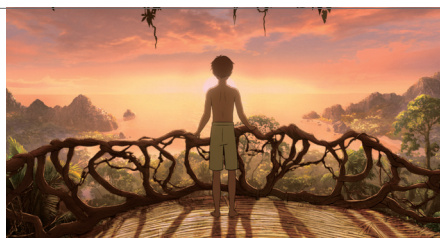
닐 보일, 커크 헨드리 Neil BOYLE, Kirk HENDRY

UK | 2023 | 84'05" | Asian Premiere | **G**

208 CB4 10/21 10:30 | **327** CB8 10/22 19:30

파도가 거센 어느 날, 마이클은 그의 반려견 스텔라와 함께 파도에 휩쓸려 낚선 섬에 이르게 된다. 그곳에서 전쟁 후 섬으로 도피해 살고 있는 노인을 만나게 되는데...

A boy, shipwrecked on a remote island, encounters a mysterious Japanese man who has lived there since World War II's end. As invaders appear on the horizon, they must join forces to save their fragile paradise.



마스 익스프레스 Mars Express

제레미 페랭 Jérémie PÉRIN

France | 2023 | 88'00" | Korean Premiere | **12**

211 CB4 10/21 20:00 | **317** CB5 10/22 18:00

사설탐정 '알린 루비'는 안드로이드 파트너 '카를로스 리베라'와 함께 부유한 사업가의 의뢰로 유명한 해커를 쫓아 화성을 가로지른다.

In 2200, private detective Aline Ruby and her android partner Carlos Rivera are hired by a wealthy businessman to track down a notorious hacker across Mars where they uncover darker secrets.



불새 : 에덴의 꽃

Phoenix: Reminiscence of Flower

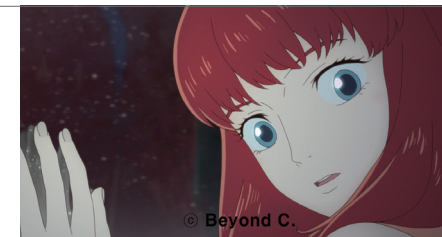
니시미 쇼지로 NISHIMI Shojiro

Japan | 2023 | 94'37" | Asian Premiere | **12**

214 CB5 10/21 17:30 | **318** CB5 10/22 20:30

때는 우주 시대. 로미와 조지는 둘만의 새로운 생활을 시작하기 위해 혹성 에덴 17로 향한다. 하지만 그곳은 이미 물이 고갈되어 이주했던 사람들이 떠나간 더 이상 살 수 없는 별이었다.

In the age of space exploration, Romi and her lover George flee a devastated Earth and settle on planet Eden17 which turns out to be unsuitable for human habitation. After losing George, Romi is determined to survive with her son Cain and enters a hibernation pod.



샌드랜드 Sand Land

요코시마 토시히사 YOKOSHIMA Toshihisa

Japan | 2023 | 105'43" | Korean Premiere | **G**

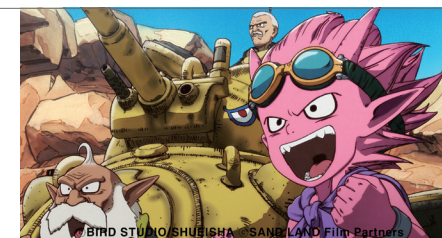
110 CB5 10/20 11:00 | **213** CB5 10/21 14:00 |

310 CB4 10/22 10:30

악마와 인간 모두 극심한 물 부족으로 고통받는 사막 세계.

악마의 왕자 벨제부브와 작은 마을의 보안관 라오가 팀을 이루어 사막 어딘가에 있는 전설 속의 웅덩이를 찾아 떠난다.

In a desert world where both demons and humans suffer from an extreme water shortage, Beelzebub, the prince of demons, and Rao, a small-town sheriff, form a tag-team and set off on an adventure in search of the Legendary Spring somewhere in the desert.



시로코와 바람의 왕국

Sirocco and the Kingdom of the Winds

브누아 슈 Benoît CHIEUX

France, Belgium | 2023 | 78'00" | Asian Premiere | 

209 CB4 10/21 13:30 | 325 CB8 10/22 13:30



줄리에트와 카멘 자매는 책 「바람의 왕국」 속 세계로 연결되는 통로를 발견한다.
원래의 세계로 돌아오기 위해서는 바람을 지배하는 무시무시한 인물, 시로코를 찾아야 하는데...

The sisters Juliette and Carmen discover a passage into a book, the "Kingdom of the Winds." They must find Sirocco, master of winds and storms, to go back to the real world... But is he really so terrifying?

울려라! 유포니엄 앙상블 콘테스트

Sound! Euphonium Ensemble Contest

이시하라 타츠야 ISHIHARA Tatsuya

Japan | 2023 | 57'00" | International Premiere | 

201 KM 10/21 13:00 | 302 KM 10/22 13:00



새로운 부장 쿠미코를 기다리고 있는 것은 앙상블 콘테스트에 나갈 대표팀을 정하는 교내예선이다.
무사히 예선을 넘길 수 있도록 힘을 내는 쿠미코, 하지만 쉽사리 해결되지 않는데...

The ensemble contest, or En-con, is an opportunity for musicians to showcase their performances. How will Kumiko manage the preliminary rounds for the En-con and the challenges as the new captain of the club?

북극백화점의 컨시어지

The Concierge

이타즈 요시미 ITAZU Yoshimi

Japan | 2023 | 70'00" | Korean Premiere | 

215 CB5 10/21 20:30 | 314 CB5 10/22 10:30



동물들을 고객으로 모시는 북극백화점. 간단한 플로어 매니저와 선배들의 감시에 주눅 들지 않을 만큼 유능한 견습생 아키노는 노련한 컨시어지로 거듭나기 위해 무수한 고객들의 요청과 문제를 해결하느라 바쁘다.

It's Akino's first day on the job as a trainee concierge at the 'Arctic Department Store' -an unusual department store that caters exclusively to animals.

마담 탕의 포레스트

The Forest of Miss Tang

드니 도 Denis DO

France | 2022 | 40'46" | Asian Premiere | 

106 CB4 10/20 11:00 | 206 CB3 10/21 17:30




1886년 중국, 상인들로 붐비는 아침 장터에서 총성과 뱃고동 소리가 뒤섞이고, 항로가 막혔다는 소식이 퍼져나간다. 세 식구를 책임지는 나무 조각가 탕은 몇 달간 작업한 물건들을 그대로 싣고 발걸음을 돌릴 수밖에 없다.

To leave or to stay? Director Denis Do takes us on an existential quest through the generations of a single family, shaken by 200 years of history in China. A deeply humanistic family chronicle.

사이렌 The Siren

세피데 파시 Sepideh FARSI

France, Germany, Luxembourg, Belgium | 2023

90'00" | Asian Premiere | 

219 CB7 10/21 20:00 | 316 CB5 10/22 15:00



1980년 9월, 이란-이라크 전쟁이 발발한다. 전선으로 떠난 형을 기다리던 소년 오미드는 아바단의 항구에서 버려진 보트 하나를 발견하게 되는데...

1980. Southern Iran. The Abadan people have been fighting an Iraqi siege. There is 14-year-old Omid, waiting for his brother to return from the frontline. Then Omid finds an abandoned ship in Abadan's harbor.

화이트 플라스틱 스카이 White Plastic Sky

티보르 바노츠키, 서롤타 서보 Tibor BÁNÓCZKI, Sarolta SZABÓ

Hungary, Slovakia | 2023 | 111'00"

Korean Premiere | 

210 CB4 10/21 16:30 | 311 CB4 10/22 13:30



2123년, 한정된 자원과 식량난 속에서 사람들은 50살이 되면 나무로 변해 도시 에너지원이 되어야 한다. 사랑하는 아내 노라가 30살에 나무가 되기로 자원하자, 스테판은 아내를 되살리기 위한 방법을 찾아 나선다.

2123. With limited resources, the human race survives through a trade-off: at age 50, every citizen becomes a tree. When his wife Nora volunteers to donate her body earlier, Stefan starts a journey to save her.

유령이 떠난 자리 A Long Alone

여은아 YEO Euna

South Korea | 2023 | 07'41" | G

고독사 후 발견까지, 단절된 시공간의 기록. 집 내부에는 치열했던 삶의 족적이 남아있고, 관객은 그 흔적을 따라가며 그의 삶을 짐작할 수 있다.

The record of discontinued time and place, from dying alone to discovery. One year period after a person's solitary death is shown in time-lapse.



바이칼 호수 Baikal Nuur - Lake Baikal

알리시 테렌쿠트 Alisi TELENGUT

Germany, Canada, Mongolia | 2023 | 08'56" | Korean Premiere | G

시베리아 바이칼 호수의 역사를 핸드메이드 애니메이션을 통해 그려낸 작품. 부랴트인 여성이 멸종위기 언어인 부랴트어의 음성을 녹음했다.

The formation and history of Lake Baikal in Siberia are re-imagined with hand-made animation, featuring the voice of a Buryat woman who can still recall some words in her endangered Buryat-Mongolian language.



꼬마 하비 Harvey

자니스 나도 Janice NADEAU

Canada | 2023 | 09'03" | Asian Premiere | G

부모를 잃는다는 것을 어떻게 받아들일 수 있는지 상상력이 넘치는 어린 아이의 시선을 통해 보여준다.

Told through the eyes of a child with an overflowing imagination, HARVEY is a poetic, luminous look at bereavement and coping with the loss of a parent.



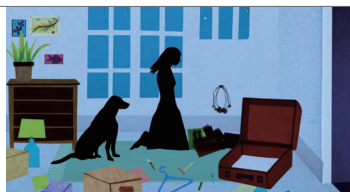
수트케이스 La Valise (The Suitcase)

클로에 마즐로 Chloé MAZLO

France | 2023 | 06'00" | International Premiere | G

28년 동안 살던 베네수엘라를 어쩔 수 없이 떠나게 된 여자. 그동안의 시간을 되돌아보며 여행 가방에 무엇을 가지고 떠나야 할지 고민한다.

A woman is forced to leave Venezuela where she has lived for 28 years. She wonders what to pack in her suitcase.



이상하면 어때? 특이하면 어때?

Peculiar and Strange

김한나 KIM Hanna

USA, South Korea | 2023 | 03'11" | International Premiere | G

특이하고 이상한 두 소녀가 만나 서로의 이상함을 받아들인다.

There is two girls, 'PECULIAR' and 'STRANGE'. As they embrace their strange, they let it truly transform them.



숨니 Somni

소냐 로레더 Sonja ROHLEDER

Germany | 2023 | 03'15" | Asian Premiere | G

해가 지는 밤, 작은 원숭이가 신비로운 것들이 가득한 꿈속 환상 세계를 떠다닌다.

On a sunset night, a little monkey floats in a dreamlike fantasy world.



가끔 기적이 일어나 Such Miracles Do Happen

바바라 루픽 Barbara RUPIK

Poland | 2023 | 13'48" | Asian Premiere | G

어느 날 마을의 모든 석상이 살아 움직여 걸어가는 기이한 일이 일어나는 데...

One day, all the statues in the area come to life.



새가 되고 싶어 The Day I Became a Bird

앤드류 류히만 Andrew RUHEMANN

UK | 2023 | 14'51" | Asian Premiere | G

처음으로 사랑에 빠진 소년이 소녀를 위해 새가 되기로 한다.

A boy falls in love for the first time and chooses to spread his wings no matter what the cost.



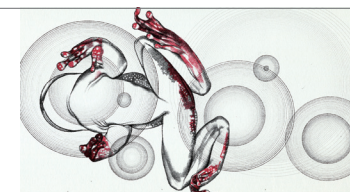
개구리를 찾아서 The Waiting

폴케 슈레히트 Voker SCHLECHT

Germany | 2023 | 15'35" | Asian Premiere | G

코스타리카에서 개구리를 관찰하던 카렌 립스는 사라진 개구리를 찾다가 놀라운 진실에 직면한다.

All the frogs are gone. Karen Lips sets out to find them – and encounters a horrible truth.



안티폴리스 Antipolis

카스파 앤시스 Kaspar JANCIS

Estonia | 2023 | 25'41" | Korean Premiere | **12**

지구 아래의 세계 '안티폴리스'. 그곳의 거주민들은 자신들이 거대한 행성에서 살고 있다는 것을 상상조차 하지 못한다. 이를 깨달은 거주민들은 그들이 사는 세계를 깨고 땅 위의 세계로 나아간다.

The events of 'Antipolis' take place in the world inside the Earth. Unlike some of the well informed inhabitants of our civilization, the occupants of Antipolis have no idea that they are living inside a gigantic globe. Getting to know this is a sobering shock.



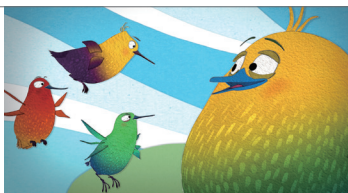
플러터 Flutter

아담 레비 Adam LEVY

USA | 2023 | 05'46" | Korean Premiere | **G**

특이한 깃털을 가지고 있는 벌새 제리가 배고픈 고양이로부터 친구들을 구하기 위해 나선다.

Jerry, a hummingbird of a different feather, must stand up to a hungry house cat in order to keep the flock together.



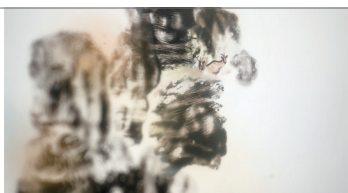
그레이랜드 Greylands

샬롯 월터, 알바로 쇠크 Charlotte WALTERT, Alvaro SCHOECK

Switzerland | 2023 | 11'49" | Asian Premiere | **12**

깊은 산 속, 사냥의 계절. 기다란 안개의 띠가 땅을 덮자 상상, 꿈, 현실의 경계가 흐릿해진다.

An autumn day and the first winter night in the high mountains, it is hunting season. Swathes of mist blur the boundaries between dream, imagination and reality.



하디스 Hadis

나즈린 아가말리에바 Nazrin AGHAMALIYEVA

Azerbaijan, USA, Czech | 2023 | 09'19" | Asian Premiere | **12**

차별이 가득한 세상에서 소녀는 정의를 위해 싸우기로 한다.

In a world ruled by crows and discrimination, a young girl decides to fight for justice.



꿈 속의 지로키치 Nezumikozō Jirokichi

린타로 Rintarō

Japan, France | 2023 | 23'47" | Korean Premiere | **12**

에도 막부시대의 도시에 밤이 찾아오자, 한 남자가 다락에서 나타난다. 부자에게 훔친 것들을 가난한 이들에게 나눠주는 의적, 네즈미코조로 불리는 지로키치다. 한편 몇 야쿠자들은 네즈미코조의 진짜 정체를 폭로하려고 하는데...

As the city of Edo is plunged into darkness, a man emerges from the attic of a house. It's the famous Jirokichi, nicknamed Nezumikozo, a virtuous bandit who steals from the rich to distribute to the poor.



길 건너에서 만나요 See You on the Other Side

정해지 JEONG Haeji

South Korea | 2023 | 08'30" | World Premiere | **G**

그저 친구와 놀 수 있다면 행복한 소녀들. 그러나 겨울이 지나고 눈부신 여름이 되자 두 소녀의 우정에 변화가 생긴다.

Here are some adorable girls who feel happy just to be together. But, their friendship changes as winter is gone and dazzling summer approaches.



달달한 레몬 Sweet Like Lemons

예니 요켈라 Jenny JOKELA

UK, Finland | 2023 | 05'31" | Asian Premiere | **12**

해로운 연인 관계에서 벗어나 나아가는 모습을 그린 작품. 제목은 "삶이 너에게 레몬을 준다면 레모네이드를 만들어라."라는 속담에서 비롯된 것으로, 이 영화에 '레모네이드'는 등장하지 않지만, 우리는 '레몬'만으로도 달콤함을 찾을 수 있다.

Sweet Like Lemons is a visual reflection on getting out of a harmful relationship and moving on. The title is a play on the saying "when life gives you lemons make lemonade.", only in this case there is no lemonade to be made but the lemons still taste sweeter than what you left behind.



카우 About a Cow

파블라 바스타노바 Pavla BAŠTANOVÁ

Czech, Switzerland | 2023 | 12'52" | Asian Premiere | **G**

소의 삶에 대한 창의적이고 재미있는 이미지 콜라주. 전 세계 소들이 겪는 이야기들을 모자이크화 하여 지구에서의 동물의 삶과 인간과의 관계를 보여준다.

An imaginative and playful collage of images from the life of cows. A mosaic of small stories from all over the world, in which cows experience positive and negative moments, depicts the life of an animal in a global world and its relationship with humans.



콜드 수프 Cold Soup

마르타 몬테이루 Marta MONTEIRO

Portugal, France | 2023 | 09'50" | Asian Premiere | **12**

가정폭력의 피해자가 폭력을 건디는 것이 얼마나 힘든 일인지 회고한다.

A woman victim of domestic violence looks back at the years when she was married, recalling how difficult it was to stay afloat.



열대의 눈 Compound Eyes of Tropical

장 쉬잔 ZHANG Xuzhan

Taiwan | 2022 | 17'05" | Korean Premiere | **12**

대만의 전통 종이 제작 기술을 통해 완성한 독특한 질감의 스톱 모션 애니메이션. 「강을 건너는 아기 사슴」이라는 동남아의 전통 설화를 복안을 가진 파리의 눈을 통해 다층적인 관점으로 보여준다.

The film uses the perspective of a fly to create a montage film language using the metaphor of the compound eye. It portrays the Southeast Asian folktale 「The Mouse Deer Crossing the River」 through multiple perspectives, reinterpreting the story's multiple facets across cultures.



수확의 법칙 Five Spikelets Law

야나 우그레헬리제 Yana UGREKHELIDZE

France, Georgia | 2023 | 13'00" | World Premiere | **12**

소련 최고 의회에서 집단 농장의 재산 침해를 처벌하는 이삭에 관한 법이 통과된다. 우크라이나의 모든 곡물이 압수당하고, 곡물을 숨기려던 아버지가 체포된다.

At the meeting of the Supreme Soviet of the USSR, the law of five spikes is adopted: all grain crops in Ukraine are to be confiscated. A desperate father tries to hide grain for his family but is arrested.



나는 힙 I'm Hip

존 머스커 John MUSKER

USA | 2023 | 04'10" | Asian Premiere | **G**

자아도취에 빠진 고양이, 재즈 음악에 맞춰 춤을 추며 자신의 '힙함'을 세상에 뽐낸다.

A self-absorbed cat, in a jazzy song and dance, proudly and comically proclaims his 'hipness' to the world. The world is less convinced than he is.



리틀 티 Little t

마샤 엘스워스 Masha ELLSWORTH

USA | 2023 | 05'45" | Korean Premiere | **G**

알렉시스는 꿈에 그리던 직장의 면접을 앞두고 생애 가장 긴장되는 날을 보내고 있다. 알렉시스는 성공적으로 면접을 마칠 수 있을까?

Follow Alexis, a recent college graduate, on the most stressful day of her life - her dream job interview. She's armed with a resume, design portfolio, and two trusted companions: her 'inner critic' and 'inner child'.



파도 Pado (The Waves)

정유미 JOUNG Yumi

South Korea | 2023 | 08'30" | Asian Premiere | **G**

아무도 없는 빈 해변에는 파도만 밀려올 뿐이다. 그러다 하나둘씩 사람이 등장하고 파도에 맞춰 각자의 이야기를 공유한다. 해변을 떠나고 파도만이 그 자리에 남는다.

The story begins with an empty beach where no one can be found. The waves repeatedly drifted into the shore. Then five individuals appear, and each of them shares their own stories along with the rhythm of the waves. And each of them leaves the beach until the waves are all that remain.



돌로로사 Via Dolorosa

레이첼 거트가츠 Rachel GUTGARTS

France, Israel | 2023 | 10'32" | Asian Premiere | **12**

마약 중독과 지속된 전쟁, 섹슈얼리티의 발견 사이에서 감독은 자신의 잃어버린 청춘을 찾기 위해 예루살렘을 떠돌아다닌다.

Between drug addiction, first discoveries of sexuality and a permanent state of war, the filmmaker searches for her lost youth by wandering the streets of Jerusalem.



오리(들) Duck

엘리 샤펜 Elie CHAPUIS

Switzerland | 2023 | 09'06" | Asian Premiere | **15**

블라디미르와 올가는 시골의 외딴 농장에서 오리를 키우고 있다. 부부는 아이를 원하지만, 그 꿈은 악몽으로 변한다.

Vladimir and Olga raise ducks on a small isolated farm in the countryside. They hope for a child, but this expectation soon turns into a nightmare.



기억의 정원 Garden of Remembrance

야마다 나오키 YAMADA Naoko

Japan | 2022 | 18'00" | Asian Premiere | **G**

휴대폰 알람이 울리면 '너'는 여유롭게 일어나 하루를 시작한다.

'내'가 좋아했던 아네모네 꽃. '너'와 '나'의 추억이 담긴 우리를 이어주는 소중한 꽃. 너와 나, 우리의 어릴 적 친구들 그리고 이별에 관한 이야기.

The alarm on a phone goes off, and 'You' leisurely wake up to start your day. The anemone flower that 'I' liked. A precious flower that holds memories which tie 'You' and 'I' together. A story that represents 'Me', 'You', our 'Childhood Friend', and our goodbyes.



메딩턴 힐스 Meddington Hills

자넷 자닌 Jeanette JEANENNE

USA, Panama | 2022 | 10'31" | World Premiere | **15**

부유한 동네 메딩턴 힐스의 저택 안, 진실게임을 하는 친구들.

모니카와 스텔라는 게임을 통해 각자의 남자친구와의 진도를 앞당길 계획을 꾸민다.

In the affluent suburb of Meddington Hills, four bored teenagers go to one of their houses. Ready to take the next step in their relationships, Monica and Stella hatch a plan to accelerate their sexual experience by playing Truth or Dare with their boyfriends.



씩씩폭폭 The Brave Locomotive

앤드류 체스워스 Andrew CHESWORTH

USA | 2023 | 07'18" | International Premiere | **G**

씩씩한 작은 기차가 위기를 해결하는 뮤지컬 애니메이션. 1940년대 옛 서부 애니메이션의 스타일을 보여준다.

An Old West musical tale with 1940s flair about a mighty little train facing harrowing disaster.



호텔 미라클 The Miracle

닝크 도이츠 Nienke DEUTZ

Netherlands | 2023 | 14'58" | Asian Premiere | **15**

빛나는 태양 아래서 편하게 쉴 수 있는 아름다운 리조트 '더 미라클'. 그곳에서 주인공은 자신이 가지지 못한 것들과 마주한다.

The Miracle, a place where the sun always shines, with endless opportunities to relax and food in abundance. But how do you relate to a place that constantly confronts you with the things you don't have?



나이트 독트린 The Night Doctrine

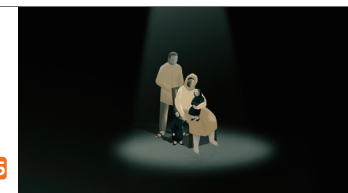
마우리치오 로드리게즈 폰즈, 알무데나 토랄

Mauricio Rodriguez PONS, Almudena TORAL

USA, Venezuela, Spain | 2023 | 16'37" | International Premiere | **15**

아프간 저널리스트가 30년 전 누가 자신의 가족을 죽였는지 추적하던 중, 수백 명의 민간인이 미국이 추진한 비밀 프로그램에 의해 희생되었다는 것을 알게 된다.

An Afghan journalist embarks on a journey to find out who murdered her family 30 years ago, only to uncover hundreds of civilians killed in a secretive American backed program.



퍼플 시즌 The Purple Season

클레망스 보세로 Clémence BOUCHEREAU

France | 2023 | 09'40" | Asian Premiere | **12**

맹그로브로 뒤덮인 섬에서 소녀들은 자연의 흐름에 따라 살아가고 있다.

On an island at the edge of the mangrove, girls live to the rhythm of the climate.



깨어난 세계 World to Roam

스티븐 어윈 Stephen IRWIN

UK | 2023 | 12'21" | Asian Premiere | **12**

매일 밤 같은 시각, 부모는 어린 자식을 침대에 눕힌다. 그러나 아침에는 아이가 누워 있던 흔적만이 남아있다.

Mother and Father lay the child in his cot at the same time every night. However, come morning, only a shallow crater remains; a baby-shaped depression. The boy was destined to be a wanderer.



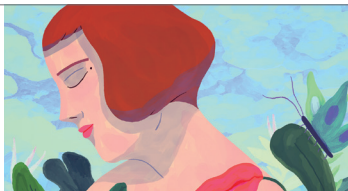
27 27

플로러 언너 부더 Flóra Anna BUDA

France, Hungary | 2023 | 10'38" | Korean Premiere | **18**

27살 생일을 맞은 앨리스는 아직 부모님과 함께 살고 있다. 막막한 일상에서 환상 속으로 도피하려는 그녀... 앨리스는 어른으로 성장할 수 있을까?

Alice is 27 years old today. Even though she is suffocating a bit, she still lives with her parents and tends to live in her dreams to escape her dreary everyday life. After a psychedelic party on a factory roof, she has a serious drunken bike accident. Will this give her the courage to become an adult?



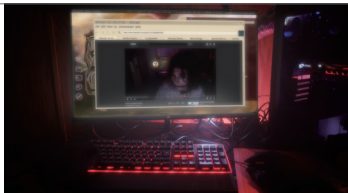
에일리언0089 Alien0089

발레리아 호프만 Valeria HOFMANN

Chile, Argentina | 2023 | 21'53" | Asian Premiere | **15**

한 게이머가 전쟁게임에서 겪는 언어폭력을 고발하는 영상을 올리자, 누군가 그녀의 집에 침입해 컴퓨터를 해킹한다. 그러자 현실과 가상 세계의 경계가 모호해진다.

While a gamer uploads a testimonial video to denounce the harassment she suffers in a war video game, a stranger enters her home and hacks her computer, blurring the boundaries between the real and virtual worlds.



암캐 La Perra

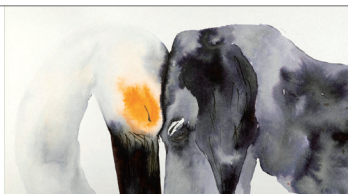
카를라 멜로 감베르트 Carla Melo GAMPERT

France, Colombia, Switzerland | 2023 | 14'00"

Asian Premiere | **18**

소년인 새는 권위적인 엄마와 자신을 따르던 개를 뒤로하고 자신의 섹슈얼리티를 찾기 위해 떠난다.

In Bogota, a bird-girl leaves behind the family home, her domineering mother and faithful dog to go and explore her sexuality.



마가렛트 89 Margarethe 89

루카스 말번 Lucas MALBRUN

France | 2023 | 18'00" | Asian Premiere | **18**

1989년 라이프치히. 동독 정권에 반대하는 젊은 마가렛트는 정신병원에 구금된다. 국가 정보요원의 감시 속에서, 자신이 사랑하는 펑크 뮤지션 하인리히와 함께하기 위해 탈주하는 꿈을 꾀다.

Leipzig, 1989. Margarethe, a young punk opposed to the East German regime, is detained in a psychiatric hospital. She dreams of breaking out to join the man she loves - a punk musician named Heinrich.



피핑맘 Peeping Mom

프랑시스 카니트로 Francis CANITROT

France | 2023 | 14'50" | Asian Premiere | **18**

50세의 중년 남성인 엘리는 결혼도 못 한 채 엄마를 돌보며 살고 있다. 거슬릴 정도로 성적인 것에 집착하는 엄마는 아직도 화려했던 젊은 시절을 잊지 못한다.

At fifty years old, Eli takes care of his mother. Intrusive and lustful, the old lady is nostalgic about her wild youth, sex is obsession for her.



가족의 초상 The Family Portrait

레아 비다코비치 Lea VIDA KOVIC

Croatia, France, Serbia | 2023 | 14'35" | Asian Premiere | **15**

무너진 오스트리아-헝가리 제국, 안드라스와 그의 딸은 안드라스의 형제 졸탄 가족의 방문에 당황한다.

As Austro-Hungary teeters on collapse, Andras and his daughter are taken aback by the visit from Andras' brother, Zoltan, who comes accompanied by his large family.



데데가 죽었어 Dede is dead

필리프 카스트너 Philippe KASTNER

Czech | 2023 | 08'24" | Korean Premiere | **12**

한 소년과 갑자기 세상을 떠난 강아지 데데의 이야기.
소년은 데데의 죽음이 단순한 끝이 아니라는 것을 깨닫게 된다.

This is a story of a boy and his dog Dede, who passes away suddenly and the boy is left alone with his grief. In the end, he finds out that just because Dede is dead does not mean that she is completely gone.



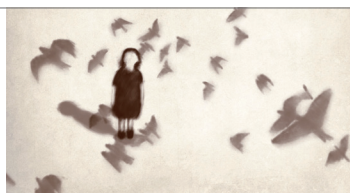
여름의 끝 End of Summer

타라 아타르자데흐 Tara ATTARZADEH

Iran | 2022 | 03'13" | Korean Premiere | **12**

소녀가 타고 놀던 그네의 줄이 끊어진다. 지루해진 아이는 날아다니는 비
둘기 떼를 보며 망상에 잠기지만, 얼마 안 있어 잔혹한 현실과 마주한다.

A little girl is playing on a swing on the roof of the house but suddenly the swing's rope tears apart. Now the girl is bored so she daydreams and roams around the city freely but when she comes back to reality, a disaster happens.



방과후, 1교시 First Class, After School

이가온, 김서연, 박서영, 이서진 LEE Gaon, KIM Seoyeon, PARK Seoyoung, LEE Seojin

South Korea | 2023 | 09'54" | **G**

감정 표현 불능증을 앓고 있는 기동은 늘 표정을 연기하며 살아간다. 어느
날, 교실에서 똥침 놀이를 하는 친구들의 다양한 표정에 기동은 당황하고, 표정을 관찰하기 시작하는데...

Main character Gidong with alexithymia, practices facial expressions in front of a mirror. One day, the classroom becomes rowdy during playtime. Gidong is surprised by the various expressions his friends makes and begins observing.



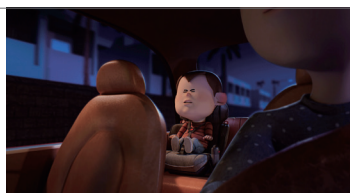
프렌지 프라이 Frenzy Fries

김지석 KIM Jeesuk

USA, South Korea | 2023 | 01'31" | World Premiere | **G**

아기가 아빠에게 감자튀김을 달라고 투정을 부린다.

A baby wants to eat french fries so badly.



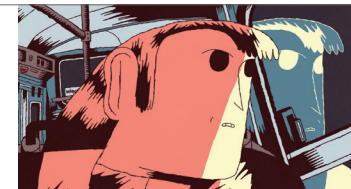
눈의 경계 From the Corner of My Eye

도몬코스 에르하르트 Domonkos ERHARDT

Hungary | 2022 | 06'06" | Korean Premiere | **G**

두 인물의 눈이 마주치는 순간을 묘사하는 단편.

The short-film depicts the moment when two strangers' lives entangle for a brief second when their eyes meet.



안녕, 우주 Goodbye, Woojoo

전다현 JEON Dahyun

South Korea | 2023 | 06'19" | World Premiere | **G**

추운 겨울 아침, 명경이는 우주와 함께 기차에 올라 잠시 과거를 회상한다.

On a cold winter morning, Myeongkyung gets on a train with Woojoo and brings back her memories for a moment.



라 노떼 La Notte

마르티나 제네랄리, 시모네 프라톨라, 프란체스카 소피아 로소

Martina GENERALI, Simone PRATOLA, Francesca Sofia ROSSO

Italy | 2023 | 06'30" | Asian Premiere | **G**

비발디의 「밤」을 원작으로 한 이야기. 풀치넬라는 유명 인사들의 파티에 몰래 잠입하려 시도하지만 쉽지 않다.
부와 유명세에 대한 주인공의 동경은 악몽으로 돌아오고, 그는 인생에서 진정으로 소중한 것이 무엇인지 깨닫는다.

Based on concert RV 439 「La Notte」 by A. Vivaldi. Carnival in Venice: Pulcinella attempts to slip into a VIP party, without too much success. Amidst lavish masks, food triumphs, dancing and sensual women, his dream of the rich and famous turns into a nightmare, revealing to him the priceless value of his simple but authentic life.



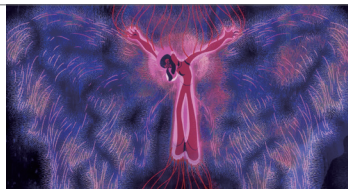
사랑을 꿰매다 Sewing Love

쉬 위안 XU Yuan

China | 2023 | 08'33" | Korean Premiere | **12**

사랑이라 불리는 이기적인 욕망의 묘사.
등장인물들은 소유욕에 의해 파멸로 내몰린다.

This animation manifests the emotional selfish desire called love. In this film, two individuals with strong personalities, are ultimately driven to ruin by selfish possessiveness. But in the end, their death, their rebirth after corruption, is just a part of this continuum called natural life.



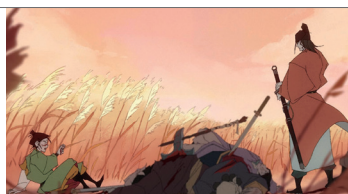
천하제일검 The Invincible Swordsman

썬 안싱즈 ZUO Anxingzi

China | 2023 | 06'29" | Korean Premiere | **G**

패배 이후 한동안 섬에 은둔해 있던 검술사를 찾아간 청년은 그를 향해 도전을 던진다.

Former first swordsman lives on the lonely island with his broken sword where he lost the match. Many years after, a young swordsman comes to the island and challenges him.



라스트 바 The Last Bar

아르네 하인 Arne HAIN

Germany | 2023 | 13'21" | Asian Premiere | **12**

자살을 생각하던 주인공은 우연히 '마지막 술집'을 발견하고, 그곳에서 자신이 살아야 할 이유를 깨닫는다.

Kicked out on his 21st birthday and troubled by his inner demons, Melvin thinks of ending things. But right on the edge of a cliff he finds 'The Last Bar', a quirky place of misfits that came for all the same reasons.



미하레스 가문 The Mijares

완잉 로루 Wanying Lolu

Venezuela, China | 2023 | 04'18" | Asian Premiere | **G**

베네수엘라의 무형 문화재 「성체 축일의 춤추는 악마」에 영감을 받은 애니메이션. 무형 문화유산을 계승하는 가족의 수난사를 다룬다.

The animated short film 'The Mijares' originated from the intangible cultural heritage of Venezuela 「The Dancing Devils of Corpus Christi」, telling the ups and downs of the inheritors of the intangible heritage.



토네이도 아웃사이드 The Tornado Outside

마리아 토마주 Maria TOMAZOU

UK, Cyprus | 2023 | 08'15" | Korean Premiere | **G**

토네이도 옆에 살고 있는 안나. 토네이도에 휘말리지 않으려고 노력하지만 쉽지 않다.

Anna lives in a perfect house, but living on the edge of a tornado can be difficult. When she ventures outside, she is forced to face the chaos that she usually hides away from.



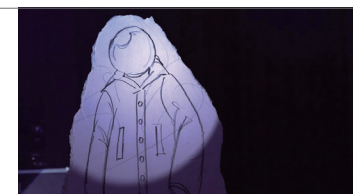
스물둘 Twenty Two

리 통민 Li Tongmin

Taiwan | 2023 | 06'26" | International Premiere | **G**

아직 자신을 찾지 못한 남자가 자신만의 삶의 방식을 찾으려 한다.

A man who haven't found himself, is trying to find his own way.



올 더 베스트 All the Best

파블로 롤단 Pablo ROLDAN

Argentina | 2023 | 03'37" | Asian Premiere | 

세상의 모든 이상함에 대한 찬사를 보내는 애니메이션.

Dedicated to all those who were told they were weird or were made to feel that way. Weird is weird based on a norm, once we lose sight of that rigid norm, weird can be anything, and it can be funny, maybe confusing, but most of all it can be authentic.



버드랜드 Budland

남지희 NAM Jihee

South Korea | 2023 | 04'39" | 

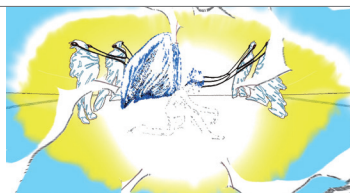
나는 아직 나를 찾아 헤매고 낯선 것들에 부딪혀 본다.

결국 나만이 알 수 있는 해답을 위해, 머신 보이.

- 실리카겔 (Silica Gel) EP [Machine Boy]

The unprecedented world, here is where I'll find who I am. Machine Boy.

- Silica Gel EP [Machine Boy]



도도도 춘식이 Dododo Choonsik

이진우 LEE Jinwoo

South Korea | 2023 | 07'32" | 

내가 가장 행복을 느끼는 곳은 어디일까?

어딘가에 있을지 모르는 따뜻한 집을 찾아 떠난 춘식의 성장 스토리.

Where does one feel the happiest?

This is the story of Choonsik's journey, as they grow in search of a warm house that might exist somewhere.



올드 다잉 I Inside the Old I Dying

크리스토팔 레온, 호아킨 코시냐 Cristóbal LEÓN, Joaquín COCIÑA

Chile | 2023 | 03'10" | Korean Premiere | 

잔인하면서도 부드러운 이누이트족 도세트 신화에 영감을 받은 애니메이션으로 노래의 원초적인 느낌을 표현한다.

This song seemed to us something primal, something that arose from the earth.

We listen to it over and over again. So, we came up with a story inspired by a Dorset tale: a mythical story, raw and brutal, but also soft and kind.



재회 Meet Again (JAEHOE)

강앞술, 이유림 KANG Apsol, LEE Yoorim

South Korea | 2023 | 05'04" | 

방황하는 14살 소녀 '한별'이 겪게 되는 한밤중의 기묘한 축제.

'Hanbyul', a 14-year-old troubled girl lost in adolescence, experiences a strange festival in the middle of the night.



별뚱별 Meteors

모르간 르 페송, 아녜스 파트롱 Morgane Le PÉCHON, Agnès PATRON

France | 2023 | 04'30" | Asian Premiere | 

동물들이 빛나는 눈으로 거리를 뛰어다니는 시원한 여름밤.

교외의 아이들은 침대에서 나와 유성들을 바라본다.

On a cool summer night, animals with eyes full of light leave the forest to venture into the alleys of a suburban neighbourhood. Four children sneak out of their beds, and stars begin to fall from the sky.



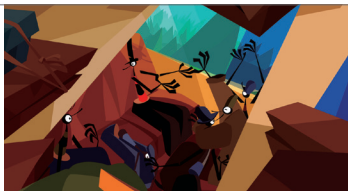
미스터 패신저 Mr. Passenger

조세 페드루 카발헤이루 José Pedro CAVALHEIRO

Portugal | 2023 | 05'00" | Asian Premiere | 

매일 새로운 세계로 모험을 떠나는 여행자에게 유머와 터무니없는 일들이 끊이지 않는다. 절대 평범한 길로는 가지 않는 특이한 여행자를 통해 우리는 더 넓은 세계를 본다.

Each day, Mr. Passenger is drawn to a new direction of travel crammed full of adventures. Throughout all the journeys he has taken, humour and the absurd give rise to many questions and discoveries.



하나의 비밀정원 Nana's Secret Garden

이시다테 나미코 ISHIDATE Namiko

Japan | 2023 | 06'39" | World Premiere | 

하나의 단 하나뿐인 할머니가 병으로 입원한다.


엄마와 싸운 하나는 비어있는 할머니의 집으로 도망친다. 그리고 할머니의 비밀 정원에서 가족의 비밀을 알게 된다.

Hana's beloved grandma is hospitalized. After a fight with her mother, she sneaks into her empty grandma's house to escape. Chasing a suddenly animated doll, she enters a mysterious garden where a hidden family secret awaits her.



극장이 부른다 Spectacular

안토나 니클라스 Antonin NICLASS

Switzerland | 2022 | 01'20" | Asian Premiere | 

다양한 사람들이 신나는 저녁 시간을 보내러 극장에 모여든다.

Many different characters enter the premises for an exciting evening at the theatre.



트라이건 스탬피드 ED

TV Anime 「TRIGUN STAMPEDE」 Ending Animation

야노 호나미 YANO Honami

Japan | 2023 | 01'30" | 

「트라이건 스탬피드」의 엔딩 애니메이션.

별은 그저 빛나기만 하는 것이 아니라, 그 모양과 의미에 신화를 담고 있다.

Ending animation for the Japanese Anime Series 「TRIGUN STAMPEDE」. Instead of depicting the stars as random light and motion, we took and depicted Gemini as a myth, as having shape and meaning.



BT21 5주년 뮤직비디오 BT21 'Would You'

신아란, 손지은 SHIN Aran, SON Jieun

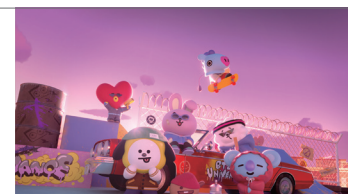
South Korea | 2022 | 02'57" | 

Would You는 BT21이 전하고자 하는 'spreading love' 메시지를 담은

곡으로, 뮤직비디오는 BT21의 생활 공간인 '베이스캠프'에서 캐릭터들이 직접 촬영한 콘셉트로 제작되었다.

'Would You' is a song from BT21 with the message of 'spreading love'.

The music video is made of the videos filmed by the characters themselves in BT21's living space, 'Base Camp'.



그리고 And Then

이근영 Gwen Gunyung LEE

South Korea, USA | 2023 | 07'21" | World Premiere | **G**

덜렁거리는 주인공은 계속해서 물건을 잃어버린다. 하지만 그것이 자신의 잘못이라고 생각하지 않는다. 주인공이 책임을 부정할수록 상황은 점점 심각해진다.

The film is about a clumsy main character who frequently loses things, but constantly denies her responsibility. The dominoes that knock over which symbolizes her emotion and guilt get bigger and bigger when she loses more valuable things.



물 만난 붕어빵 Crisp Dream

고동환, 송하연, 강선우 KO Donghwan, SONG Hayeon, KANG Sunwoo

South Korea | 2023 | 13'10" | World Premiere | **G**

포장마차에 살고 있는 붕어빵은 물속에서 헤엄치고 싶다는 동경을 품고 아름다운 바다처럼 보이는 횡집 수족관으로 들어간다.

Bungeoppang, a fish-shaped bread living in a food cart, yearning to swim in the water, ventures across the street to a neighboring sushi restaurant's fish tank.



머리카락 우주 Hair Universe

최진욱 CHOI Jinuk

South Korea | 2023 | 11'17" | World Premiere | **G**

엄마와의 사별로 인해 슬픔에 잠긴 한 소년이 샤워하다 배수구에 걸려있는 엄마의 머리카락을 발견하게 되고, 욕조 밑 미지의 세계 '머리카락 우주'로 떠내려가게 되는데...

A grieving boy finds the hair of his recently deceased mother caught in the drainage hole during the shower, and gets swept into the 'Hair Universe', an unknown world underneath the bathtub.



하기 힘든 말 Hard to Say

안용해 AHN Yonghae

South Korea | 2023 | 25'19" | World Premiere | **12**

선생님의 부탁으로 반에서 따돌림을 당하는 지현을 챙기던 반장 민지. 고3이 되고, 지현이 자살한다. 죄책감에 시달리던 민지는 지현이와 지현의 엄마에게 하기 힘든 말을 한다.

Minji took care of Jihyun who was being ostracized in class. Jihyun commits suicide while they were spending less time with each other. Missing Jihyun and suffering from guilt, Minji opens her mouth to Jihyun and her mother.



그 중간에서 In the Middle of Quarantine

조수민 CHO Sumin

South Korea | 2022 | 03'15" | World Premiere | **G**

자가격리 중인 한 소녀는 혼자 방 안에서만 지내며 지루함에 몸부림치다가 점점 상념의 세계로 빠진다. 온갖 공상 속에서 그녀는 잠시나마 지루함을 잊는다.

A girl in quarantine spends her time alone in her room, struggling with boredom until she gradually falls into a world of imagination.



아빠와 나 My Father and Me

유채린 YOO Chaerin

South Korea | 2022 | 03'35" | **G**

아빠는 일을 하던 도중 딸과의 추억을 떠올린다.

Dad recalls memories with his daughter while working.



파도 Pado (The Waves)

정유미 JOUNG Yumi

South Korea | 2023 | 08'30" | Asian Premiere | **G**

아무도 없는 빈 해변에는 파도만 밀려올 뿐이다. 그러다 하나둘씩 사람이 등장하고 파도에 맞춰 각자의 이야기를 공유한다. 해변을 떠나고 파도만이 그 자리에 남는다.

The story begins with an empty beach where no one can be found. The waves repeatedly drifted into the shore. Then five individuals appear, and each of them shares their own stories along with the rhythm of the waves. And each of them leaves the beach until the waves are all that remain.



어린 Reflected

박소정, 정채원, 김시온 PARK Sojung, JUNG Chaewon, KIM Sion

South Korea | 2023 | 07'54" | **12**

성적에 대한 집착과 학업 스트레스로 앨리스 증후군을 앓고 있는 다인. 학교에서 시험을 치르고 돌아온 날, 거울에서 심하게 왜곡된 자신의 모습을 발견하게 되는데...

Dain, who is stressed from her obsession with grades, suffers from Alice in Wonderland syndrome. On the way home from a grueling exam at school, she looks in the mirror and sees a distorted reflection that starts haunting her wherever she goes.



>> 한국 단편 경쟁 A Korean Short Film Competition A

119 CB8 10/20 10:30 | 204 CB3 10/21 10:30 | 307 CB3 10/22 14:30 | 409 CB5 10/23 13:00

길 건너에서 만나요 See You on the Other Side

정해지 JEONG Haeji

South Korea | 2023 | 08'30" | World Premiere | **G**

그저 친구와 놀 수 있다면 행복한 소녀들. 그러나 겨울이 지나고 눈부신 여름이 되자 두 소녀의 우정에 변화가 생긴다.

Here are some adorable girls who feel happy just to be together.

But, their friendship changes as winter is gone and dazzling summer approaches.



스포트라이트 Spotlight

김가희, 남수현, 최다교 KIM Gahee, NAM Suhyun, CHOI Dagyo

South Korea | 2023 | 04'50" | **G**

음악 가창 수행평가 시간. 발표 공포증이 있는 주인공은 너무 떨린 나머지 실수를 연발하게 되고, 학급에게 비웃음을 당한다. 주인공의 감정이 극한까지 몰리자 가상 세계로 의식이 빨려 들어간다.

It's time for a singing evaluation. With everyone's eyes on her, a girl with stage fright begins singing. Too nervous, she makes mistakes and the class laughs at her. Suddenly the music begins, sucking her into the virtual world.



화이트 폰 콜 White Phone Call

김학현 KIM Hakhyun

South Korea, Japan | 2023 | 02'49" | Korean Premiere | **12**

남자가 어둠 속에서 조용히 기다리고 있다. 마침내 하얀 전화기가 시끄럽게 울리고, 급히 수화기를 집으려 하지만 전화를 받기는 쉽지 않다.

The man waited patiently in the darkness. When the long-awaited white phone began to ring loudly, he hurried to pick up the receiver. However, answering the phone was not so simple, as the gatekeeper vehemently refused to let the man through.



>> 한국 단편 경쟁 B Korean Short Film Competition B

120 CB8 10/20 13:30 | 205 CB3 10/21 14:00 | 306 CB3 10/22 11:00 | 410 CB5 10/23 15:30

유령이 떠난 자리 A Long Alone

여은아 YEO Euna

South Korea | 2023 | 07'41" | **G**

고독사 후 발견까지, 단절된 시공간의 기록. 집 내부에는 치열했던 삶의 족적이 남아있고, 관객은 그 흔적을 따라가며 그의 삶을 짐작할 수 있다.

The record of discontinued time and place, from dying alone to discovery. One year period after a person's solitary death is shown in time-lapse.



건전지 엄마 Battery Mommy

전승배 JEON Seungbae

South Korea | 2023 | 08'35" | **G**

건전지 엄마는 어린이집 다양한 곳에서 활약한다. 어느 겨울날 낮잠 시간, 크리스마스트리에 불이 난 것을 알게 된 건전지 엄마는 아이들이 무사히 구조될 수 있도록 화재경보기로 달려 가는 데...

Battery Mommy works at various things in the nursery. One winter day, during the children's nap time, she finds out the Christmas tree in the nursery is on fire and runs to save the children.



그림자의 방 Chamber of Shadows

옥세영 OK Seyoung

South Korea | 2023 | 11'20" | **G**

19세기 후반의 사진가 에드워드 머이브리지의 활동사진과 풍경 사진을 적극적으로 사용한 스톱모션 애니메이션. 변화하는 스크린 비울 내에서 정지와 무빙 이미지, 2d와 3d, 필름과 입체물을 넘나들며 시네마에 관한 질문을 던진다.

Eadweard Muybridge's photographs of animals, people, and landscapes begin to move in a transparent acrylic frame.



다이어리 부스 Diary Booth

류이레, 심우민 RYU Jireh, SHIM Woomin

South Korea | 2023 | 05'40" | World Premiere | **G**

어른이 된 민서는 자신의 힘들음을 솔직하게 이야기할 대상이 없다. 유치원 생 때 자신의 불안함을 신호가 가지 않는 전화부스에 소리쳤던 것처럼 솔직한 심정을 다이어리에 호소하자 내면에 있던 모든 것들이 다이어리에서 튀어나와 민서를 감싼다.

Minseo has no one to talk to about her difficulties. Just as she shouted her anxiety in a phone booth as a child, she writes her honest feelings in the diary. Everything inside Minseo jumps out of the diary and surrounds her.



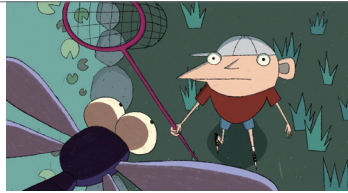
분노의 개구리 Don't Die

박유선 PARK Yuseon

South Korea | 2023 | 04'48" | 12

인간이 무심코 던진 돌에 맞아 죽은 개구리가 되살아나 인간에게 복수하는 이야기.

A human carelessly throws a stone that kills a frog, but the frog returns to life and takes revenge on the human.



안녕! Hello!

이다경 LEE Dakyoung

South Korea | 2023 | 02'22" | Asian Premiere | G

서로에게 인사하지 않는 사람들 속에서, 아이는 한결같이 세상에 인사를 건넨다.

In a world where no one greets each other, a child says hello to the world.



회복 Resilience

최윤형 Yunie CHOI

South Korea, USA | 2023 | 02'32" | G

참혹한 전쟁이 끝나자, 자연이 끝없이 되살아나는 생명력으로 다시 싱그러운 자기 모습을 되찾는다.

The ravaged nature finding its strength and gradually recovering alongside the vibrant resurgence of life.



더 몬스터 The Monster

양루비, 김보민 YANG Ruby, KIM Bomin

South Korea | 2023 | 05'28" | World Premiere | G

어느 캠핑장의 오두막 속, 아이들은 조그마한 괴생명체와 만나게 된다. 귀여운 괴생명체와 사랑에 빠진 아이들. 앞으로의 일을 예상하지 못한 채 즐거운 시간을 보내는데...

In a cabin at a camping site deep in the forest, three girl scout children sit together and talk about scary stories, and encounter a small strange monster that came into the cabin. Children who fall in love with cute monster have a good time with them without expecting what will happen in the future...



남겨지는 장면들 The Scenes Left Behind

이승언 YI Seungeon

South Korea, USA | 2023 | 12'49" | World Premiere | 12

한 남자가 바닷가 옆 카페에 마주 앉아있다. 서로의 마지막 순간을 마주하는 동안 과거의 장면들이 파도 소리와 함께 그들 머릿속을 스쳐 간다.

A couple is seated in a seaside café facing each other. And the traces of their emotions and memories of the past pass by in their mind along the sound of the wave.



마법이 돌아오는 날의 바다

The Sea on the Day When the Magic Returns

한지원 HAN Jiwon

South Korea | 2022 | 24'17" | 12

생각만 하면 뭐든지 가질 수 있는 마법을 잃어버린 세진. 뭘 원하는지 떠오르지 않아 사라져 버린 마법. 관광통역안내사 면접시험을 6시간 앞두고, 세진은 아버지를 구하러 지겨운 바다로 향한다.

Sejin once had the power to have anything she wanted just by thinking about it. But now she has lost her magic. Perhaps it disappeared because she couldn't think of what she wanted. Six hours before her interview to be a tourist interpreter, Sejin heads to the weary sea to save her father.



UNIQUE TIME UNIQUE TIME

오유진 OH Yujin

South Korea | 2022 | 16'50" | 12

인간의 빈 곳을 안드로이드가 대체하게 된 미래 사회. 역할 대행 업무를 하는 안드로이드 J-204에게 알 수 없는 오류가 발생하고, 자신의 오류에 호기심을 보이는 인물과 만나게 된다.

In the society of the future, androids have replaced human beings. An unknown error occurs to J-204 who works as a substitute android. Suspected of being defective, J-204 meets someone who is curious about the error.





금의 나라 물의 나라 Gold Kingdom and Water Kingdom

와타나베 코토노 WATANABE Kotonno

Japan | 2023 | 116'00" | Korean Premiere | **G**

108 CB4 10/20 17:00 | **212** CB5 10/21 10:30 | **408** CB4 10/23 19:00

100년 동안 국교가 단절된 채 싸움을 벌여온 금의 나라 '알하미트'와 물의 나라 '바이카리'. 그러던 어느 날, 금의 나라의 공주 '사라'와 물의 나라의 기술자 '나란바야르'는 오래전 양국이 맺은 협정에 따라 서로를 결혼 상대로 맞이하게 된다. 양국의 평화를 유지하기 위해 커플인 척 행동하던 두 사람은 어느새 천천히 서로에게 빠져들게 된다.

Sara and Naranbayar, a princess and young man from either country who meet by chance, and find that they must act as a couple to maintain peace in their realms. Even so, they find that they slowly fall for each other.

KAFA 옴니버스 삼각형 KAFA Omnibus Triangle

두억시니가 Devil

박혜민 PARK Hyemin

South Korea | 2022 | 35'00" | **15**

104 CB3 10/20 15:00 | **218** CB7 10/21 16:30

낙마 사고를 당해 죽어가던 최대감은 두억 신(神)에게 소원을 빌어 살아난다. 두억시니는 그 대가로 최대감의 첫째 딸이 16살 되는 날 그의 딸을 데려가려 하지만, 소중한 딸을 그리 쉽게 빼앗길 수는 없다.

On the day his second child is being born, Lord Choi falls from his horse. On the brink of death, he prays to a goblin and his life is spared. In exchange, the goblin declares that it will take Lord Choi's daughter away on the day she turns sixteen, but Lord Choi will not give up his precious daughter so easily.



하나 그리고 하나 Hana Meets Hana

김정변지 KIM Jeongbyeonji

South Korea | 2023 | 24'00" | Korean Premiere | **15**

104 CB3 10/20 15:00 | **218** CB7 10/21 16:30

바이올리니스트를 꿈꾸는 하나는 첫 콩쿨에 오르지만, 무대 위에서 도망치고 만다. 바이올린을 그리워하며 지내는 하나에게 선생님이 학예회 무대를 제안하고, 망설이는 하나 앞에 하나를 닮은 한 할머니가 나타나 말을 건다.

Hana dreams of becoming a violinist but flees the stage during her first competition. Still yearning for the violin, her teacher proposes a performance at the school festival. Hesitant, Hana is approached by an elderly woman who bears a striking resemblance to her.



안 할 이유 없는 임신

How To Get Your Man Pregnant

노경무 NOH Gyeongmu

South Korea | 2023 | 29'59" | **15**

104 CB3 10/20 15:00 | **218** CB7 10/21 16:30

2030년 대한민국. 천재 의학박사 김삼신은 남성 임신 기술을 연구하여, 이제 상용화를 시작한다. 정환은 계속되는 시험관 아기 실패로 지친 유진의 성화에 못 이겨 김삼신을 찾아갔다가 코가 꺾이고 만다.

2030, South Korea. A genius medical doctor, Dr. Samsin Kim, pioneers and commercializes male pregnancy technology. Married for ten years and failing to conceive through IVF, Yujin convinces Jeonghwan to visit Dr. Kim.



애니투게더 Ani-together

베이비버스 Babybus

China | 2023 | 38'54" | 

401 KM 10/23 10:00

아이들의 친구, 키키모요 구조대! 키키모요 구조대와 함께 위험에 빠진 친구들을 구해요!

Our best friend, KiKi MyoMyo to the rescue! Let's go save our friends in trouble with KiKi MyoMyo!



베베핀 Bebefinn

South Korea | 2023 | 37'51" | 

501 KM 10/24 10:00

아기상어를 좋아하는 막내 베베핀, 유니콘의 존재를 믿는 보라, 해적이 되고 싶은 브로디.

매일 한 뽕씩 자라는 베베핀 패밀리의 성장 일기를 즐거운 노래와 함께 만나보세요.

Baby Shark lover Finn, Unicorn-believer Bora, Future pirate Brody. Every day, Baby Finn learns something new with the Finn Family!



래브라도 경장 Sheriff Labrador

China | 2023 | 38'58" | 

402 KM 10/23 11:30

멍! 우리 마을을 지키는 래브라도 경장입니다! 우리 동네 안전은 래브라도 경장이 지켜요.

Sheriff Labrador and his assistant, Officer Doberman, aim at protecting the safety of the residents of the Forest Town. They always try their best to solve problems whenever they arise, and bring cunning criminals to justice!



BIAF 클래식 BIAF Classics



(C) 2006 Taiyo Matsumoto/Shogakukan, Aniplex, Asmik Ace, Beyond C, dentsu, TOKYO MX

철콘근크리트 Tekkonkinkreet

마이클 아리아스 Michael ARIAS

Japan, USA | 2006 | 110'00" | 

105 CB3 10/20 19:00 | **502** KM 10/24 11:30

달이 미소 짓고, 어린 아이들이 자유롭게 살아가는 이곳에서 삶은 상냥하기도, 잔혹하기도 하다. 쿠로와 시로는 구세대의 야쿠자들과 막강한 암살자들로부터 도시를 지키려 한다.

In Treasure Town, where the moon smiles and young boys can fly, life can be both gentle and brutal. This is never truer than for our heroes, Black and White, two street urchins who watch over the city, doing battle with an array of old-world Yakuza and alien assassins vying to rule the decaying metropolis.

TEKKON KINKREET is a dynamic tale of brotherhood that addresses the faults of present day society, true love lost, and the kindness of the human heart.

디즈니 특별전 Disney Special Program

환타지아 Fantasia

제임스 알가, 사무엘 암스트롱 외 9명
James ALGAR, Samuel ARMSTRONG and 9 others

USA | 1940 | 124'00" | **G**

122 CB8 10/20 19:30



8개의 시퀀스를 통해 고전 음악과 당시 가장 혁신적이었던 애니메이션이 한데 어우러진다. 살아 움직이는 음악을 보고, 그림이 노래하는 것을 들을 수 있는 짜릿한 영화.

A collection of animated interpretations of great works of Western classical music, ranging from the abstract to depictions of mythology and fantasy, and settings including the prehistoric, supernatural and sacred.

인어공주 The Little Mermaid

존 머스커, 론 클레멘츠 John MUSKER, Ron CLEMENTS

USA | 1989 | 82'00" | **G**

303 KM 10/22 15:00



에리얼은 인간세계에 궁금한 게 너무 많은 인어공주다. 어느 날 그녀는 바다에 빠진 한 왕자를 구해주고 그에게 첫눈에 반해 인간이 되기로 결심한다. 바다 깊은 곳에 사는 마녀 우슬라를 찾아가고 우슬라는 인간으로 만들어 주는 대신 에리얼의 목소리를 달라고 요구한다.

A mermaid princess makes a Faustian bargain in an attempt to become human and win a prince's love.

알라딘 Aladdin

존 머스커, 론 클레멘츠 John MUSKER, Ron CLEMENTS

USA | 1992 | 90'00" | **G**

305 KM 10/22 20:00



머나먼 사막 속 신비의 아그라바 왕국의 시대. 좀도둑 알라딘은 마법사의 의뢰로 마법 램프를 찾아 나섰다가 주인에게 세 가지 소원을 들어주는 지니를 만나게 되고, 자스민 공주의 마음을 얻으려다 생각도 못 했던 모험에 휘말리게 된다.

A kind-hearted street urchin and a power-hungry Grand Vizier vie for a magic lamp that has the power to make their deepest wishes come true.

토이 스토리 Toy Story

존 라세터 John LASSETER

USA | 1995 | 81'00" | **G**

403 KM 10/23 14:00



어느 날, 앤디의 집에 새로운 액션 인형 버즈가 등장한다. 앤디가 가장 아끼는 인형 우디는 버즈에게 경쟁의식을 느낀다. 이웃집 남자아이 시드의 손아귀에 들어간 우디, 버즈 그리고 장난감들은 위험에 처하게 된다.

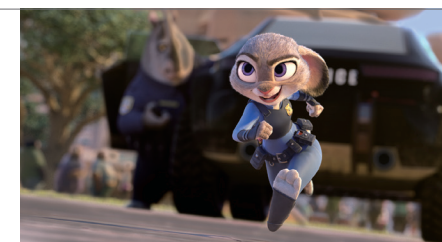
A cowboy doll is profoundly threatened and jealous when a new spaceman action figure supplants him as top toy in a boy's bedroom.

주토피아 Zootopia

바이런 하워드, 리치 무어 Byron HOWARD, Rich MOORE

USA | 2016 | 108'00" | **G**

121 CB8 10/20 16:30



자신의 능력을 증명하겠다고 다짐한 토끼 경찰관 주디 홉스는 사건 해결에 뛰어들다. 이 과정에서 주디는 어쩔 수 없이 입만 산 여우 닉 와일드와 협력해야 한다.

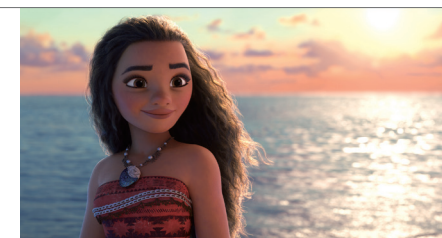
Determined to prove herself, Officer Judy Hopps jumps at the chance to crack a case, even if it means partnering with fast-talking Nick Wilde to solve the mystery.

모아나 Moana

존 머스커, 론 클레멘츠 John MUSKER, Ron CLEMENTS

USA | 2016 | 107'00" | **G**

411 CB5 10/23 19:00



모든 것이 완벽했던 모투누이 섬이 저주에 걸리자, 바다가 선택한 소녀 모아나는 섬을 구하기 위해 머나먼 항해를 떠난다. 저주를 풀기 위해서는 오직 신이 선택한 전설의 영웅 마우이의 힘이 필요한 상황! 모아나는 마우이를 우여곡절 끝에 설득해, 운명적 모험을 함께 떠난다.

In Ancient Polynesia, when a terrible curse incurred by the Demigod Maui reaches Moana's island, she answers the Ocean's call to seek out the Demigod to set things right.

마크로스 - 노래, 사랑, 메카의 복합예술 Macross - A Composition of Songs, Love and Mecha

마크로스 플러스 -MOVIE EDITION-

MACROSS PLUS -MOVIE EDITION -

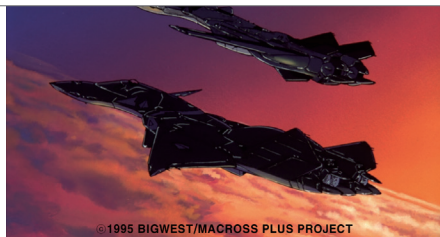
카와모리 쇼지 KAWAMORI Shoji

Japan | 1995 | 114'26" | **12**

202 KM 10/21 16:00

행성 에덴. '슈퍼노바'의 테스트 파일럿으로 배치된 이사무 다이슨은 소꿉친구 갈드 고어 보먼과 라이벌로서 재회한다. 이들의 친구인 문 판 론이 에덴을 방문하며 3명이 다시 만나는데...

Isamu Dyson, Guld Bowman and Myung Fang Lone must face their turbulent past and come together as Sharon Apple, an artificial intelligence idol becomes self-aware and takes control of the Macross battlefortress.



극장판 마크로스 프론티어 : 거짓의 가희

Macross Frontier : The False Songstress

카와모리 쇼지 KAWAMORI Shoji

Japan | 2009 | 120'00" | Korean Premiere | **12**

112 CB5 10/20 17:00 | **312** CB4 10/22 16:30

발키리 파일럿을 꿈꾸는 사오토메 알토, 은하 최강의 가희 셰릴 놈, 그녀를 동경하는 가수 지망생 란카 리가 만나면서 누구도 상상하지 못했던 이야기가 시작된다.

The Macross Frontier fleet encounters the hostile Vajra and Sheryl Nome, Alto Saotome and Ranka Lee are all caught in the attack. To protect his friends Alto joins the S.M.S to pilot the VF-25 variable fighter.



극장판 마크로스 프론티어 : 이별의 날개

Macross Frontier : The Wings of Farewell

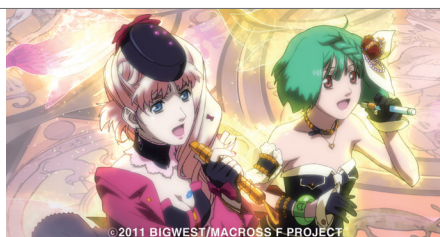
카와모리 쇼지 KAWAMORI Shoji

Japan | 2011 | 115'00" | Korean Premiere | **12**

113 CB5 10/20 20:00 | **313** CB4 10/22 19:30

'바주라'의 공격을 받은 몇 개월 후, 란카 리와 셰릴 놈 그리고 사오토메 알토는 저마다의 목표를 향한다. 하지만 이들의 평화로운 일상은 오래가지 않는다.

Sheryl, Ranka, and Alto must stop the real enemy, all while trying to protect the Vajra planet.



카자흐 특별전 : 불멸의 카자흐 Immortal Kazakhstan Special Program

다스타르한 Dastarkhan

타마라 무카노바 Tamara MUKANOVA

Kazakhstan | 1988 | 08'40" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

손님에게 소중한 것을 아낌없이 내어주는 순수하고 관대한 아브잘에 대한 이야기이다.

About a simple-minded and generous Abzal, ready to give everything to a dear guest.



통찰 Epiphany

아멘 하이다로프 Amen HAIDAROV

Kazakhstan | 1973 | 08'37" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

동양 전설의 교활하고 능란한 영웅인 호자 나시르 이야기.

About the cunning and resourceful hero of Oriental folk tales Khoja Nasyr.



흑 Hump

이반 아르다쇼프 Ivan ARDASHOV

Kazakhstan | 2019 | 05'30" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

새로운 곳으로 이사를 간 아들과 아버지.

부자는 고단한 환경 속에서 새로운 생활에 적응하고 서로를 이해해야 한다.

The boy moves with his shepherd father to the village, where they will have to establish a way of life, find mutual understanding and fight for life.



카자흐 특별전 : 불멸의 카자흐

Immortal Kazakhstan Special Program

마술 거울 Magic Mirror

기무라트 베키셰프 Gimurat BEKISHEV

Kazakhstan | 1990 | 07'44" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

양털을 훔친 순박한 거인의 모험을 이야기

The story of the adventure of a good-natured giant who stole the fleece.



무방비 소년 On Thin Ice

아니타 체르니크 Anita CHERNYKH

Kazakhstan | 2022 | 03'14" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

살날이 얼마 남지 않은 할아버지는 손주를 위해 도둑질을하기로 결심한다. 소년은 자신만의 길을 선택할 것인지 아니면 할아버지를 따라 도둑질을 계속할 것인지 결정해야 한다.

Grandfather, anticipating an imminent death, becomes a thief in order to ensure a good life for his grandson, who will be left all alone after his death. Will the boy choose his own path after his grandfather's deception is revealed or will he continue the case?



프라우드 걸 Proud Girl

라밀 우스마노프 Ramil USMANOV

Kazakhstan | 2013 | 10'30" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

할머니는 손녀에게 아내가 가져야 할 덕목들을 가르치지만, 손녀는 자신만의 계획이 있다.

Grandma teaches her granddaughter manners so that she can get married. But the granddaughter has her own plan.



벼룩의 난 Transformation

빅토르 추구노프 Viktor CHUGUNOV

Kazakhstan | 1969 | 10'16" | **12**

216 CB7 10/21 11:00

벼룩이 나타나 사람들 사이를 뛰어다니기 시작한다. 벼룩 때문에 일어난 오해로 갈등이 시작된다.

In an eastern city, a flea appears, which starts jumping from one person to another. Accidental misunderstandings associated with the appearance of a flea lead to conflict.



누가 가장 예뻐?

Who is the Prettiest of Them All

마르잔 주바니시 Marzhan ZHUBANYSH

Kazakhstan | 2015 | 07'08" | **G**

216 CB7 10/21 11:00

성격이 다른 세 자매에 대한 이야기. 첫째와 둘째는 백마 탄 왕자를 기다리고 있지만, 셋째는 작은 것에도 감사할 줄 아는 사람이다.

The cartoon tells about three sisters, different in character. The two older ones are waiting for the prince on a white horse, and the younger one is grateful for earthly joys.



어느 소녀의 모험 Kenje Kyz

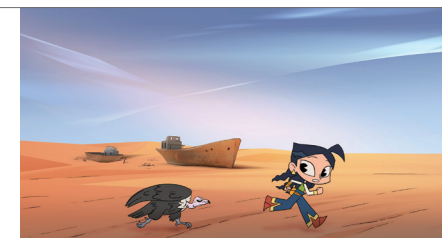
이반 아르다쇼프 Ivan ARDASHOV

Kazakhstan | 2021 | 62'00" | **G**

217 CB7 10/21 14:00

자신을 무시하는 오빠들에게 본때를 보여주려 애쓰는 소녀. 그러나 실수로 고대의 악마를 해방시킨다.

A little girl, trying to impress her older brothers who ignore her, mistakenly releases an ancient demon, and now only she can stop him until he regains full strength and awakens an indestructible army.



프로그램 클래스 Program Class

스페셜 토크 Special Talk

불멸의 카자흐 Immortal Kazakhstan

게스트 아니타 체르니크 (감독), 이반 아르다쇼프 (감독)
GUEST Anita CHERNYKH (Director), Ivan ARDASHOV (Director)

216 CB7 10/21 11:00

세계에서 9번째로 큰 국가, 동서양을 아우르는 나라 카자흐스탄. 그들의 문화는 다양한 매력이 한데 어우러져 익숙하면서도 낯선 느낌을 준다. '신화'와 '불굴'이란 키워드를 바탕으로, 과거부터 현재까지 오랜 기간 이어져 온 유구한 역사 속에서 꽃피운 카자흐스탄 애니메이션 세계. 감독들이 직접 전하는, 중앙아시아 애니메이션에 관하여.

Kazakhstan, the ninth largest country in the world, bridges the East and West. Its culture melds diverse charms, evoking feelings that are both familiar and unfamiliar. Grounded in the keywords 'mythology' and 'indomitability', Kazakhstan's animation has blossomed over a long history up to the present day. Delve into the Central Asian animation narrative as recounted by its very directors.



철콘근크리트 - 미래의 아이들

Tekkonkinkreet - Children of the Future

게스트 마이클 아리아스 (감독) **GUEST** Michael ARIAS (Director)

502 KM 10/24 11:30

제임스 카메론 <어비스>, 코엔 형제 <허드서커대리인>, 미야자키 하야오 <센과 치히로의 행방불명> CG 애니메이터를 거쳐 <애니매트릭스> 프로듀서, 그리고 첫 연출작 <철콘근크리트>와 <세기말 하모니>까지. 애니메이션의 미래를 그려낸 감독 마이클 아리아스의 특별한 이야기.

Michael ARIAS produced *The Animatrix* after having served as a CG animator on James CAMERON's *The Abyss*, the COEN Brothers' *The Hudsucker Proxy*, and MIYAZAKI Hayao's *Spirited Away*. He then directed his debut feature, *Tekkon Kinkreet*, followed by *Harmony*. In this feature, we explore how his films envision the future of animation.



워크 인 프로그레스 Work in Progress

아가미 감독 노트 - 첫 번째 숨

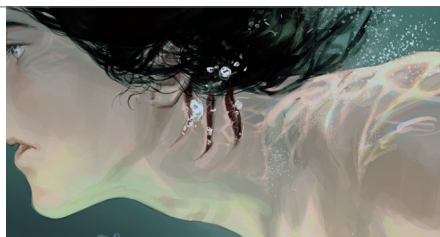
Gill Director's Note - First Breath

게스트 안재훈 (감독) **GUEST** AHN Jaehun

301 KM 10/22 11:00

삶의 끝에 선 순간 아가미가 생겨난 소년의 아름답고 잔혹한 이야기. 구병모 작가 「아가미」를 원작으로 한 안재훈 감독의 여섯 번째 극장용 장편 애니메이션. 유튜버 '덕양소' 진행과 함께 <아가미> 하이라이트 영상 및 캐릭터, 배경 등 필름 속에 담긴 제작 비하인드를 소개한다.

This poignant yet haunting tale unfolds as a boy develops gills at life's end. Directed by AHN Jaehun, this is the sixth theatrical feature animation inspired by GU Byeongmo's *Gill*. Join YouTuber Dukyangso as we delve into the heart of *Gill*, showcasing highlights, character insights, and the stories behind the film's creation.



마스터클래스 Master Class

마크로스 - 노래, 사랑, 메카가 만들어내는 무한한 가능성

MACROSS - Infinite Possibilities Crafted from Songs, Love and Mecha

게스트 카와모리 쇼지 (감독) **GUEST** KAWAMORI Shoji (Director)

203 KM 10/21 19:00

40년 이상 이어져 온 <마크로스> 시리즈의 세계관은 언제나 '노래', '사랑', '메카(테크놀로지)'라는 세 가지 요소를 중심으로 새로운 작품 세계를 창조해 왔다. 이러한 독특한 작품 세계관이 어떻게 탄생했는지, <마크로스> 시리즈가 형성될 때까지의 과정을 알아본다.

The *Macross* series, spanning over 40 years, has consistently crafted its universe around three pivotal elements: 'song', 'love', and 'mecha (technology)'. We look into the origins of this distinct worldview and trace the evolution of the *Macross* series from its inception to its current form.



존 머스커 - 탐정에서 감독까지

John MUSKER - From Detective to Director

게스트 존 머스커 (감독) **GUEST** John MUSKER (Director)

304 KM 10/22 17:30

1986년 디즈니 <위대한 명탐정 바실>로 감독 데뷔, 이후 디즈니 <인어공주>, <알라딘>, <모아나>를 만든 감독 존 머스커. 그에게 영향을 끼친 전설의 디즈니 애니메이터들과 함께 칼 아츠 A113, 이스터 에그, 그리고 최신작 <나는 힙>을 말한다.

John MUSKER made his debut in 1986 with *The Great Mouse Detective* and has directed Disney's *The Little Mermaid*, *Aladdin*, and *Moana*. We will talk about the legendary Disney's animators who influenced him, plus CalArts' A113, the easter eggs, and his latest work, *I'm Hip*.



전시 Exhibition / 부대행사 Events

Ani - 마스터展 Ani-Master Exhibition

안재훈 감독 : 아가미 특별전 Ahn Jaehoon : Special Program 'Gill'

현 안재훈 감독의 장편 애니메이션영화 신작 '아가미'가 만들어지기까지, 안재훈 감독의 역대 작품들을 만나볼 수 있는 전시.

An exhibition featuring the past works of director Ahn Jaehoon, leading up to the release of his new feature-length animated film, 'Gill'.

일시 Date : 2023.10. 20. (Fri) ~ 12. 03. (Sun) 10:00 ~ 18:00

장소 Venue : 한국만화박물관 1층 제1기획전시실 Exhibition Hall No. 1, Korea Manhwa Museum 1F

BIAForest : Grimm Forest

그림 형제의 동화 작품을 미디어아트로 재창작한 작품과 그림 형제 동화의 삽화 작품 전시

An exhibition of media art reimaginings and illustrations of the Brothers Grimm fairy tales.

일시 Date : 2023. 10. 20. (Fri) ~ 10. 24. (Tue) 10:00 ~ 18:00

장소 Venue : 부천아트센터 갤러리 Bucheon Arts Center Gallery

The Cinderella 홈페이지 <http://www.islandjoy.co.kr>

Ani - 드림展 Ani-Dream Exhibition

Vision Park <기업 홍보관 Company Promotion Hall>

국내 애니메이션 개봉 예정인 애니메이션 기업체 홍보를 통한 국내 애니메이션 산업 활성화 기여.

Contribute to the revitalization of Korea's animation industry through the promotion of animation companies and their upcoming animation releases.

참여 Featuring : 픽스트랜드 <나비의 모험>, 크리에이티브섬 <길냥이 키츠의 슈퍼문 대모험>, 이대희애니메이션스튜디오 & 302플래닛 <Mr. 로봇>, 더핑크퐁컴퍼니 <베베핀>

Featuring: Pixtrend <Chubi's Adventure>, Creative Summ <Kits the Cat's Supermoon Adventure>, E-Dehi Animation Studio & 302Planet <Mr. Robot>, The Pinkfong Company <Bebefinn>

일시 Date : 2023. 10. 20. (Fri) ~ 10. 24. (Tue) 10:00 ~ 18:00

장소 Venue : 한국만화박물관 1층 로비 Lobby, Korea Manhwa Museum 1F

Innovation Nest <대학 홍보관 College Promotion Hall>

애니메이션 관련 대학의 홍보 및 학과 졸업작품 상영을 통하여 진학/취업 등 산,학,관 파이프 라인 구성과 국내 대학교 및 애니메이션 산업발전에 기여.

Contribute to the building of industry-academy-government pipelines, the development of animation-related universities in Korea, and the animation industry through the promotion and screening of works by animation department graduates.

일시 Date : 2023.10. 20. (Fri) ~ 10. 24. (Tue) 10:00 ~ 18:00

장소 Venue : 한국만화박물관 1층 로비 Lobby, Korea Manhwa Museum 1F

Ani - 리틀展 Ani-Little Exhibition

제23회 BIAF 전국학생만화-애니메이션 대전/공모전 수상작 전시

올해 상반기 진행한 '제23회 BIAF 전국학생만화 애니메이션 대전/공모전'의 수상 작품 전시

Exhibition of winning works from 'The 23rd BIAF National Student Comic Animation Competition' held in the first half of 2023

일시 Date : 2023.10. 20. (Fri) ~ 10. 24. (Tue) 10:00 ~ 18:00

장소 Venue : 부천시청역 갤러리 Bucheon City Hall Station Gallery

※한국환경연구원 '2023 기후위기 적응 그림 공모전' 전시 포함

Including the '2023 Climate Crisis Adaptation Painting Contest Exhibition' by the Korea Environment Institute

부천필하모닉오케스트라와 함께하는 디즈니 애니메이션 OST 콘서트

OST Concert of Disney Animation with Bucheon Philharmonic Orchestra

부천시 시승격 50주년을 기념하여 BIAF 방문객과 부천 시민을 위해 준비한 품격 있는 애니메이션 OST 오케스트라 콘서트

An exclusive orchestra concert of original Disney soundtrack music specially prepared for BIAF attendees and the citizens of Bucheon, celebrating the city's 50th anniversary of its elevation to city status.

일시 Date : 2023.10. 21. (Sat) 17:00~19:00

장소 Venue : 부천아트센터 콘서트홀 Bucheon Arts Center Concert Hall

※OST콘서트 티켓은 부천아트센터에서만 예매 가능

Tickets for OST Concert is exclusively available Bucheon Arts Center Ticket Booths

제5회 나도 감독! '11초 애니메이션영화제' The 5th '11-second Animation Film Festival'

'모두가 애니메이션을 만들 수 있다'라는 취지 아래 일반인, 청소년 등 아마추어 대상으로 쉽게 찾아가는 애니메이션영화제 기획행사.

Under the motto 'Everyone Can Make Animation,' an accessible event for amateurs, the general public, and young people interested in animation filmmaking.

시상식 및 상영회 The award ceremony & Screening : 2023.10. 21. (Sat) 11:00~12:00

장소 Venue : 한국만화박물관 1층 상영관 Theater, Korea Manhwa Museum 1F

제5회 BIAF e-스포츠 대회 The 5th BIAF e-Sports Match

청소년들의 건전한 e-스포츠 문화를 정착하기 위한 BIAF e-스포츠 대회.

이번 제5회 BIAF e-스포츠 전문인력을 양성하기 위한 e-스포츠 테크니컬클래스 : 오퍼빙 강익도 함께 진행.

The BIAF e-Sports Match, aiming to foster a healthy e-sports culture for young people.

e-Sports Technical Class: includes an observation session to train the 5th BIAF e-Sports professionals.

일시 Date :

- 2023.10. 20. (Fri) 14:00 ~ 16:00 e-스포츠 테크니컬 클래스 : 오퍼빙 e-Sports Technical Class: Observing

- 2023.10. 21. (Sat) 14:00 ~ 16:00 부천시 시 승격 50주년 경기 : 모바일 오목경기
Bucheon City 50th Anniversary Match : Mobile Five in a Row

- 2023.10. 22. (Sun) 10:00 ~ 17:00 본선 경기 : 모바일 카트라이더 경기 Final Match : Mobile KartRider

장소 Venue : 한국만화박물관 1층 로비 Lobby, Korea Manhwa Museum 1F

학술포럼 Animation Forum

주제 Topic

1부 : 국제영화제 5.0 : 다양한 형태의 관객이 공존하는 시대에 적응하기 위한 영화제의 전략

2부 : 부천시 시승격 50주년, 부천 4대 국제문화축제의 지속 가능한 발전을 위한 과업

일시 Date, Time : 2023.10. 21. (Sat) 10:30 ~ 15:00

장소 Venue : 한국만화영상진흥원 5층 세미나실 Seminar room on the 5th floor, Korea Manhwa Contents Agency

영역 Areas

국제 영화제, 부천 4대 국제문화축제(BIAF, BIFAN, BICOF, BBIC)

주관 Organized by

가톨릭대학교 LINC 3.0 사업단, 호남대학교 LINC 3.0 사업단, BIAF조직위원회 |

The Catholic University of Korea LINC 3.0, Honam University LINC 3.0, The BIAF Organizing Committee

학술 포럼은 애니메이션에 대한 학술적 접근을 토대로 시민 친화적 관점에서 영화제와 축제의 청사진을 그린다.

1부의 주제는 '국제영화제 5.0 : 다양한 형태의 관객이 공존하는 시대에 적응하기 위한 영화제의 전략'이다.

세계의 영화제는 다양성이 존중되는 현세대와 더불어 다양한 가치를 추구하는 여러 세대의 관객들과 공존하고 있다.

카자흐스탄, 크로아티아, 프랑스의 국제 영화제 전문 인력을 초청하여, 영화제의 작품들과 관객들로부터 나타나는 영화제의 동향 및 현실을 반영하는 이슈를 논한다.

2부의 주제는 '부천시 시승격 50주년, 부천 4대 국제문화축제의 지속 가능한 발전을 위한 과업'이다.

부천시 시승격 50주년을 맞이하여 문화도시 부천의 브랜딩에 기여한 부천국제애니메이션페스티벌, 부천국제판타스틱영화제, 부천국제만화축제, 부천세계비보이대회 등 부천 4대 국제문화축제의 역사를 되짚고 문화도시와 문화축제로서 상생하며 지속가능한 발전 방안에 대해 논의하는 자리가 될 것이다.

The Animation Forum provides academic perspectives on animation and lays out blueprints for festivals and film events from a citizen-friendly standpoint. Part 1 focuses on the topic 'International Film Festivals 5.0: Strategies for Adapting to an Era Where Diverse Audiences Coexist.' International film festivals today exist alongside diverse audiences from various generations who all seek to explore multiple values. We invite experts from Kazakhstan, Croatia, and France to discuss trends in festivals and issues reflecting the realities of contemporary film culture, as indicated by the works and audiences of these festivals. Part 2 discusses the task of 'Sustainable Development for Bucheon's Four Major International Cultural Festivals on the Occasion of the 50th Anniversary of Bucheon's Elevation to City Status.' Marking this 50th anniversary, Bucheon has contributed to its branding through major cultural festivals like the Bucheon International Animation Festival (BIAF), Bucheon International Fantastic Film Festival (BIFAN), Bucheon International Comics Festival (BICOF), and Bucheon Bboy International Championship (BBIC). The forum will serve as a platform to revisit the history of these festivals and discuss sustainable development strategies for them and the city.

1부: 국제영화제 5.0 : 다양한 형태의 관객이 공존하는 시대에 적응하기 위한 영화제의 전략

Part 1: International Film festival 5.0: Strategies for Adapting to an Era Where Diverse Audiences Coexist

사회자 Moderator : 윤성은(영화평론가) YOUN Sungeun(Film Critic)

시간 Time	구성 Category	강연 Lecture	강연자 Speaker
10:35 ~ 10:50	세션1 Session 1	지역의 지리적 특성을 고려한 카자흐스탄 애니메이션의 다문화적 성격 Multicultural nature of Kazakh animation in the context of the geographical features of the region	아누아르 켄지바예프 바이코누르국제단편영화제 조직위원장 Anuar KENZHIBAEV, Chairman of Organizing Committee of Baiqonyr International Short Film Festival
10:50 ~ 11:05	세션2 Session 2	자그레브 국제 애니메이션 영화제에 참석한 다양한 관객들에 대한 견해 Thoughts on different audiences at the World Festival of the Animated Film Animafest Zagreb	다니엘 술지치 자그레브국제애니메이션 영화제 예술 감독 Daniel ŠULJIĆ, Artistic Director of the World Festival of Animated Film Animafest Zagreb
11:05 ~ 11:20	세션3 Session 3	장애인 관객: 병상의 아이들과 재소자들 Disabled audiences : Kids in Hospital and Prisonners	세바스티앙 스페러 안시국제애니메이션영화제 프로그래머 Sébastien SPERER, Program Director of Annecy International Animated Film Festival

※포럼 1부는 오프라인으로 진행됩니다. Part 1 of the forum will be held in person.

2부: 부천시 시승격 50주년, 부천 4대 국제문화축제의 지속 가능한 발전을 위한 과업

Part 2: Sustainable Development for Bucheon's Four Major International Cultural Festivals on the Occasion of the 50th Anniversary of Bucheon's Elevation to City Status

사회자 Moderator :

임학순(가톨릭대학교 미디어기술콘텐츠학과 교수) YIM Haksoon(Professor, The Catholic University of Korea)

시간 Time	구성 Category	강연 Lecture	강연자 Speaker
13:02 ~ 13:30	발제 Presentation	부천 국제문화축제와 도시의 지속가능발전 The sustainable development of Bucheon's International Culture Festivals and city	임학순 교수 Professor YIM Haksoon
13:30 ~ 13:45	세션1 Session 1	부천과 애니메이션 : 애니메이션 산업의 현주소와 발전 방안을 중심으로 Bucheon and Animation: Focusing on the present state and development plan of animation	서동원 아트플러스M 대표 CEO of ARTPLUS M SEO Dongwon
13:45 ~ 14:00	세션2 Session 2	e-스포츠 편수머(FUNSUMER)의 참여를 통한 문화적 다양성을 갖춘 부천 축제와 연계 방안 A plan to connect cultural diversity via e-sport FUNSUMERS with the festivals of Bucheon	정연철 호남대학교 교수 Professor JEONG Yeoncheol of Honam University
14:00 ~ 14:15	세션3 Session 3	모두에게 아름다운 축제를 꿈꾸다 - 창작 기회, 주민복지, 관광자원을 중심으로 - Beautiful festivals for all: Focusing on creative opportunities, resident welfare, and tourist attractions	윤성은 영화 평론가 Film Critic YOUN Sungeun

※포럼 2부는 온,오프라인 동시 송출됩니다. Part 2 of the forum will be held offline and online transmission.

온라인 접속링크 Online Link : <https://www.youtube.com/@BIAF>

애니메이션콘텐츠마켓 BAM Animation Content Market BAM

장소 Venue

한국만화영상진흥원 5층 세미나실 Seminar room on the 5th floor, Korea Manhwa Contents Agency

애니프리젠테이션 본선 심사 The Animated Production Presentation Final Screening(Presentation)

일시 Date, Time : 2023.10. 22. (Sun) 10:00 ~ 12:30

단편애니메이션제작지원 본선 심사 Animated Short Production Support Final Screening(Presentation)

일시 Date, Time : 2023.10. 22. (Sun) 14:00 ~ 18:00

장편애니메이션제작지원 본선 심사 Feature Animation Production Support Final Evaluation(Presentation)

일시 Date, Time : 2023.10. 23. (Mon) 14:00 ~ 18:00

잡 세미나 Job Seminar

일시 Date, Time

2023.10. 21. (Sat) 16:00 ~ 18:30

장소 Venue

한국만화영상진흥원 5층 세미나실

Seminar room on the 5th floor, Korea Manhwa Contents Agency

강연자 Lecturer

마이클 코델 인터스트리얼 라이트 & 매직 시니어 / 수석 애니메이터

Mickael COEDEL, Senior/Lead Animator at Industrial Light & Magic

시간 Time	내용 Content
16:00 ~ 16:50	마이클 코델 커리어 패스 Career Path of Mickael COEDEL
16:50 ~ 17:40	Industrial Light and Magic 사 파이프라인 및 프로세스 Pipeline and process of Industrial Light and Magic(ILM)
17:40 ~ 18:30	영화 유형과 장면에 따른 모션 캡처의 다양한 접근법 Various approaches to motion-capture according to the genre and scene of film

※모든 강연은 오프라인으로 진행됩니다. All sessions are conducted in person.

BIAF × 부천 놀.쌈.먹.쌈

BIAF 관객이라면 마음껏 즐기자!

비아프 × 부천상권활성화센터 × 상인회와 함께 하는
상가 활성화 프로젝트

기간 : 2023.10. 20. (금) ~ 10. 24. (화)

대상 : BIAF2023 배지 및 당일 티켓(모바일 티켓 포함) 소지자.

※상점 영업시간 및 혜택 사항은 업체의 사정에 따라 변경될 수 있습니다.



>> 부천 중동 현대백화점 로데오거리

업체명	대표메뉴	BIAF 혜택	주소	영업시간
PRIVIT (프라이빗)	파스타, 딸기 빙수, 탕만주, 하이볼 등	테이블당 안주류 메뉴 택일 증정	석천로 177번길 38, 2층	17:00 ~ 05:00
Y.B 당구클럽	중대, 포켓볼	시설 이용료의 10% 할인	석천로 177번길 29, 6층	11:00 ~ 24:00
깃쇼	사시미, 튀김, 탕	테이블당 하이볼 1잔 증정	석천로 177번길 29, 6층	17:00 ~ 02:00
닭갈비제작소 중동점	닭갈비(철판, 구이)	테이블당 모짜렐라 치즈 제공	석천로 177번길 44, 2층	11:00 ~ 23:00
대포국수	삼합, 보쌈, 해물파전 등	테이블당 음료 1캔 증정	석천로 177번길 44	16:00 ~ 04:00
도시어부 중동점	광어, 붕도다리, 보리송어 등	테이블당 멍게 서비스	석천로 177번길 16, 1층	11:00 ~ 02:00

>> 부천 중동 현대백화점 로데오거리

업체명	대표메뉴	BIAF 혜택	주소	영업시간
무지개맥주 부천중동점	즉석매콤떡볶이, 치킨,마른안주	테이블당 하이볼 1잔 증정	석천로 183번길 41, 1층	16:30 ~ 04:00
미스등갈비	등갈비, 돼지갈비, 오겹살 숯불구이	테이블당 음료 1병 증정	석천로 183번길 35, 영플러스 3차 1층	평일 14:00 ~ 01:00 주말 13:00 ~ 01:00
미켈고깃집	소갈비살	테이블당 음료 1병 증정	석천로 177번길 10	평일 14:00 ~ 24:00 주말 12:00 ~ 24:00
상동냉삼	냉동삼겹살, 차돌박 이, 벌집껍데기 등	테이블당 음료 1병 증정	석천로 183번길 15, 1층	16:00 ~ 01:00
썸7080라이브	맥주, 소주, 와인, 양주	테이블당 맥주 3병 증정	석천로 178번길 15, 2층	19:00 ~ 02:00
쏘삼208	삼겹살, 목살	테이블당 음료 1병 or 된장찌개 증정	석천로 183번길 41	평일 15:00 ~ 24:30 주말 12:00 ~ 24:30
용용선생 부천중동점	화산마라전골, 마라산도	테이블당 음료 1캔 증정	석천로 183번길 39, 1층	17:00 ~ 03:00
이자카야고고	사시미, 우니, 해산물	테이블당 음료 1병 증정	석천로 177번길 42, 1층	16:00 ~ 03:00
이자카야모리	모츠나베, 소고기타 다키 등 안주류	테이블당 젤라또 아이스크림 서비스	석천로 183번길 15, 3층	17:00 ~ 02:00
정통집 부천현대점	돼지김치구이	테이블당 음료 1병 증정	석천로 177번길 36	평일 16:00 ~ 24:00 주말 14:00 ~ 24:00
제주옥탑 부천중동점	제주흑돼지구이 전문점	테이블당 감귤 에이드 1개 증정	석천로 183번길 43, 2층	16:00 ~ 23:00
최고집 부천직영점	돈마호크, 삼겹살, 향정살, 소갈비살	테이블당 벌집껍데기 1인분 증정	석천로 183번길 39, 1층	15:00 ~ 01:00
투다리 중동현대점	김치우동, 숯불꼬치류	테이블당 아이스크림 서비스	석천로 177번길 42, 1층	16:00 ~ 04:00
파리바게뜨 부천시청점	빵, 음료 등	2만원 이상 구매 시 아메리카노 or 아이 스 아메리카노 증정	석천로 183번길 11	08:00 ~ 23:00
프롬하와이	열대 과일, 새우 요리, 치킨, 피자 등	소주/맥주 택일 1병 증정, 와인 1+1 행사	석천로 177번길 44, 1층	16:00 ~ 03:00
히어로보드게임카페 부천중동점	보드게임	테이블당 나초 or 팝 콘 증정 (매장 상황에 따라 메뉴 변경)	석천로 177번길 20, 3층	평일 13:00 ~ 24:00 토 12:00 ~ 01:00 일 12:00 ~ 24:00

>> 부천 상동 상상의 거리

업체명	대표메뉴	BIAF 혜택	주소	영업시간
구도로통닭 상동점	통닭류	5% 할인	송내대로 265번길 67, 월드컵타운 111호	16:00 ~ 02:00
굿모닝차이나	중국음식	유산슬, 양장피, 간풍기, 간소새우 30%할인	송내대로 265번길 85, 뱅뱅프라자 206호	10:00 ~ 22:00
바우네나주곰탕	곰탕류	왕만두 서비스	길주로 125번길 다승프라자 122호	00:00 ~ 24:00
더스토리	주류	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 67, 월드컵타운 112호	17:00 ~ 24:00
등갈비브레이커	등갈비류	껍데기 서비스	송내대로 265번길 37, 아름다운프라자 105호	16:00 ~ 24:00
명품풍천장어	장어, 삼겹살	5% 할인	길주로 121번길 18-19	11:00 ~ 24:00
미술관 상동점	주류	5% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 108호	17:00 ~ 04:00
보돌미역	미역국류	5% 할인	길주로 129, 대신스카이빌 106호	11:00 ~ 22:00
산카이 상동점	이자카야	10% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 114호	17:00 ~ 05:00
상동곱창	소곱창	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 59, 한솔프라자 105호	16:00 ~ 23:00
소플러스	소갈비살 외	5% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 141호	16:00 ~ 02:00
스몰하노이	쌀국수, 볶음밥	5% 할인 (쌀국수 등 식사류)	길주로 105, 세이브존쇼핑센터 101호	10:00 ~ 22:00
신라참치	참치	5% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 145호	15:00 ~ 24:00
신신수산	회, 바닷가재	10% 할인	길주로 129, 대신스카이빌 121호	11:00 ~ 06:00
신풍양꼬치 상동점	양꼬치류	주류 중 택일 증정	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 103호	16:00 ~ 01:00
연탄구이한판	소, 돼지구이	주류 중 택일 증정	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 118호	17:00 ~ 24:00
오델정종	오델류	주류 중 택일 증정	길주로 125, 다승프라자 116호	18:00 ~ 04:00

>> 부천 상동 상상의 거리

업체명	대표메뉴	BIAF 혜택	주소	영업시간
와바탕하우스	세계맥주	파울러너생 1개 서비스	송내대로 265번길 67	17:00 ~ 03:00
왔다갔다 황소곱창	소곱창	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 43, 크라운빌딩 109호	16:00 ~ 23:30
용문객잔	중국음식	음료 1개 서비스	길주로 125, 다승프라자 114호	11:00 ~ 22:00
육회한통닭 메리트점	통닭, 육회	5% 할인	길주로 121번길 18-7	16:00 ~ 03:00
정으로사는세상을	닭도리탕, 주점	5% 할인	길주로 121번길 18-7, 성원프라자 4층	12:00 ~ 02:00
제주연탄고기	돼지고기류	5% 할인	송내대로 265번길 23, 예성프라자 1층	16:00 ~ 24:00
족발삼매경	족발, 보쌈	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 53, 107호	14:00 ~ 23:30
짜태와노가리	짜태	주류 중 택일 증정	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 122호	17:00 ~ 02:00
텔보네생고기	소, 돼지고기	소주 1병 서비스	송내대로 265번길 59, 한솔프라자 108호	16:30 ~ 24:00
투유(2U)	주류	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 59, 한솔프라자 102호	17:00 ~ 02:00
특별한 돈	소, 돼지고기	주류 할인	송내대로 265번길 73, 103호	11:00 ~ 23:30
팔공 막창&전골	돼지막창, 곱창	10% 할인	송내대로 265번길 73, 102호	14:00 ~ 24:00
편비어킹 상동역점	치킨, 샐러드, 주류	10% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 105호	14:00 ~ 02:00
포차천국	주류	주류 중 택일 증정	송내대로 265번길 67, 월드컵타운 110호	17:00 ~ 02:00
한라참치	참치	5% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 116호	16:00 ~ 24:00
호박식당 부천점	소, 돼지고기	10% 할인	길주로 121번길 17-28, 국천빌딩 138호	00:00 ~ 24:00

협찬사 SPONSOR

현대백화점 중동점

(주)신한커머스
www.sinhancorp.co.kr

DERWENT

Conté à Paris™
DEPUIS 1795

Sharpie®

WINSOR
&
NEWTON™

CANSON®
MANUFACTURE DEPUIS 1857

ELMER'S

PRISMACOLOR

ZIG®
Art & Calligraphy

rotring
Germany 1928

liquitex®
PROFESSIONAL

etchr

DHL

CGV*

RAPHAS
(주)라파스

+ 대한적십자사

+C APDRC 아시아태평양
재난복원력센터

오션스프레이

COCO
mics

Tealog

Kinolights

EBS

씨네리

The
pinkfong
Company

세미콜론

민음사

WISDOM HOUSE

사이언스
BOOKS 북스

CLIP STUDIO
PAINT

국순당

세븐브로이
SEVENBRAU



발 행 서채환 · | 사 | 부천국제애니메이션페스티벌조직위원장
편 집 배인영
디자인 Spaceform

부천국제애니메이션페스티벌 사무국

14505 경기도 부천시 길주로1 한국만화영상진흥원 302호
#302 Comic business center, KOMACON, 1 Gilju-ro, Bucheon-si,
Gyeonggi-do, South Korea, 14505
PHONE +82 32 325 2061~2 Web www.biaf.or.kr

본 프로그램 가이드는 2023년 09월 14일자로 출판되었습니다. 09월 14일 이후 변동사항은
부천국제애니메이션페스티벌 홈페이지(www.biaf.or.kr)에서 확인해주시기 바랍니다.

This program guide was published on 14th September, 2023.
Please refer to the BIAF website (www.biaf.or.kr) for any updates since 14th September, 2023.